

Работа для водителей CDL Class A на

**FLATBED** и **STEPDECK**

ПЛАТИМ В НЕДЕЛЮ  
**\$2100 - \$3200**

ГИБКИЙ ГРАФИК  
И ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ БОНУСЫ

**LDXP**

**609-225-5188**  
Минимальный опыт работы - 2 года

# РЕКЛАМА

# ЖИЗНЬ

# 20

Montgomery  
Adult Day Care  
301-337-6167 см.стр.31

888-349-8877 • 443-831-3695

читайте газету на **facebook**

October 24, 2018

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com



РУССКОЯЗЫЧНЫЙ ГАСТРОЭНТЕРОЛОГ

**Victor Witten,**  
MD, PhD, FACP, FASG, AGAF

ВЫСШАЯ КВАЛИФИКАЦИЯ  
В ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИИ И ЭНДОСКОПИИ

ЛЕЧЕНИЕ ОРГАНОВ ПИЩЕВАРЕНИЯ:

желудка, кишечника, печени и  
поджелудочной железы.  
Гастроскопия и колоноскопия,  
нехирургическое лечение геморроя.

9711 Medical Center Drive, #308. Rockville, MD 20850  
Офис в Роквилле рядом с больницей Shady Grove.

**301-251-1244**

Вы имеете право получить освобождение  
от экзамена на гражданство США -

**ЕСЛИ**

нарушения вашей памяти не позволяют вам выучить  
английский язык и американскую историю

*После консультации  
и тщательного психологического обследования  
вы можете получить отчёт,  
готовый для подачи в иммиграционную службу*

**ЗВОНИТЕ 1-301-320-0729**



LAW OFFICE OF  
**ZHANNA A. MAJDANICH P.A.**

РУССКОГОВОРЯЩИЙ АДВОКАТ

11403 Cronridge Drive, Suite 230  
Owings Mills, MD 21117

**443-394-3900**

e-mail: Zhanna@zmatlaw.com

www.Zmatlaw.com



19 лет  
практики



**ДОКТОР**  
**Татьяна**  
**Резникова**

Врач высшей американской категории

- **ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:**
  - Болей в шейном, грудном и поясничном отделах позвоночника
  - Болей в суставах и мышцах
  - Ущемлений нервов в различных отделах позвоночника
- **ЭЛЕКТРОДИАГНОСТИКА НЕРВНЫХ ПОРАЖЕНИЙ**

**410-833-1011**

116 Westminster Pike  
Suite #106  
Reisterstown, MD 21136

**GRAND  
OPENING**

**McCormick Auto Body**  
**BODY SHOP**

- РЕМОНТ И ПОКРАСКА МАШИН ПОСЛЕ АВАРИЙ
- АМЕРИКАНСКОЕ КАЧЕСТВО И СЕРВИС
- БЕСПЛАТНАЯ ОЦЕНКА РАБОТ
- РАБОТАЕМ СО ВСЕМИ СТРАХОВЫМИ КОМПАНИЯМИ



**Женя**  
**410-869-6133**

410-771-1772 Fax

10901 McCormick Rd., Hunt Valley, MD 21031

**Агентство «КРУГ ДРУЗЕЙ»**  
**Circle of Friends, LLC**

*Мы позаботимся  
о ваших родных,  
любимых и близких!*

Работаем с русскоязычными  
клиентами - более 15 лет



**301-260-0338**

mail@coflc.com

www.cofllc.com

*Personal care with personal touch!*

см. рекламу на стр. 31

**ADVANCED PHYSICAL THERAPY, LLC****ЕСЛИ ВЫ СТРАДАЕТЕ**

- болями в шее, спине, пояснице, мышцах и в суставах
- болями, связанными с последствиями автомобильных аварий, спортивных или производственных травм
- проблемами баланса, двигательного аппарата, головокружениями
- женскими урологическими проблемами



Предоставляется транспорт.

РАБОТАЕМ И В ВЕЧЕРНЕЕ ВРЕМЯ

410-415-0005  
Fax: 410-415-0006

говорим по-русски

Принимаем все страховки, включая Медикер.

4000 Old Court Road, Suite # 100,  
Baltimore, MD 21208

**БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

*Безупречная репутация и персональный подход к каждому клиенту!*



**Securityplus**  
FEDERAL CREDIT UNION

**Елена Бердичевская**

Mortgage Loan Officer,  
NMLS #: 227663

**SPECIAL OFFER  
FREE APPRAISAL**

- ◆ Purchases
- ◆ Refinancing
- ◆ FHA & VA Mortgage
- ◆ Home Equity Loans up to 100% value
- ◆ Low Down Payment with no PMI

- БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ
- ОБЪЯСНЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ПРОГРАММ
- ОФОРМЛЕНИЕ КРЕДИТОВ В ШТАТАХ MD, PA, VA, FL, NJ, SC, DC, WV и др.

**410-281-6285 (O) 410-812-5038 (C)**

7135 Windsor Blvd, Windsor Mill, MD 21244

yelena.berdichevskaya@securityplusfcu.org

www.securityplusfcu.org



**Svetlana Kagalnitskaya**  
REALTOR

**ПОМОЩЬ ПРИ  
ПОКУПКЕ, ПРОДАЖЕ,  
АРЕНДЕ И  
ИНВЕСТИРОВАНИИ**



БЕСПЛАТНЫЕ  
КОНСУЛЬТАЦИИ

Cell: 443-204-3597

Office: 410-919-9660

lana@exitontheharbor.com



1744 East Joppa Rd. Parkville, MD 21234

**Вы хотите поздравить**

*Ваших близких и друзей  
с юбилейной датой, днем рождения,  
с каким-либо приятным событием?*

*Это можно сделать через нашу газету  
за очень умеренную плату.*

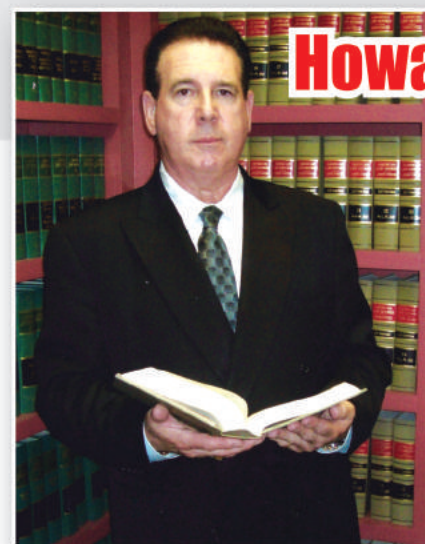
*Вы можете прислать нам текст,  
фотографии, рисунки по адресу:*

Vital Connections («Реклама и Жизнь»)

1051 County Line Rd., Room 112

Huntingdon Valley, PA 19006

**1-888-349-8877**



**Howard B. Gerber, Esq**

lawhelp@usa.net

**410-484-0400**

**Если вы попали в аварию,  
были арестованы  
или обвиняетесь в DUI или другом  
криминальном преступлении,  
Я СМОГУ ПОМОЧЬ ВАМ.**

**Опыт адвокатской практики более 38 лет**

**Звоните мне для бесплатной  
консультации**



**ОПЫТНЫЙ РУССКОГОВОРЯЩИЙ АДВОКАТ**



**АЛЕКС ПОБЕРЕЖСКИЙ**  
**ДОКТОР ЮРИСПРУДЕНЦИИ США**

Помощь на русском языке 410-484-3130

Наш офис удобно расположен в центре Pikesville  
104 Church Lane, Suite 201, Pikesville, MD 21208

Первая бесплатная конфиденциальная консультация

1-877-ALEX-HELP (1-877-253-9435) или lawhelp@usa.net

**410 - 484 - 0400**

www.ALexHelp.com



**ГРАЖДАНСКИЕ ДЕЛА**

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА РАБОТЕ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ

**УГОЛОВНАЯ ЗАЩИТА**

- ДОРОЖНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ
- ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ ВИДЕ (DUI, DWI)
- КРАЖИ
- НАРКОТИКИ
- ДРАКИ

**АГРЕССИВНО ПРЕДСТАВЛЯЕМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ**

**Газета №21 выйдет 14 ноября 2018 г.**

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

**РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ**  
www.adandlife.com  
ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА  
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

**Издатель**  
**Виталий Рахман**  
**Менеджер**  
**Ирина Вольская**  
**Редактор**  
**Владимир Крастошевский**  
**Дизайнеры**  
**Зорина Кункина**  
**Эмма Рабиза**

1051 County Line Rd., Unit 112  
Huntingdon Valley, PA 19006  
215-354-0844 \* 215-354-0842  
215-240-4396 \* 1-888-349-8877  
Fax: 215-354-1323  
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несёт. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несёт ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

**Новости Балтимора**

**◆ Налог ради строительства доступного жилья**

В понедельник прошлой недели Городской совет Балтимора единодушно проголосовал за повышение налога на недвижимость. Повышение этого налога вызвано необходимостью выделить 20 миллионов долларов в фонд строительства доступного жилья (Affordable Housing Trust Fund). Закон принят по предложению мэра Балтимора Катерин Паф (Catherine E. Pugh). Сторонники строительства дешевого жилья приветствовали решение Городского совета, тогда как у владельцев недвижимости и работников Департамента финансов оно вызвало озабоченность. Налог поможет семьям с низким доходом получить достойное жилье.

**◆ Инвестиции в новую компанию**

Недавно созданная в Балтиморе компания Factory Four, занимающаяся разработкой матобеспечения для производственных предприятий, сообщила, что объем инвестиций в развитие этой компании достиг 5 миллионов долларов. Эта сумма позволит компании сократить время разработки компьютерных программ и увеличить число выполняемых заказов. Инвестором компании Factory Four стала инвестиционная фирма Refactor Capital, помогающая развитию молодых компаний, реализующих новые идеи в сфере цифровых технологий. Компания Factory Four была создана в 2015 году. Её основатель и директор, выпускник Университета Джонаса Гопкинса Парам Шах (Param Shah), организовал разработку программ производственного управления специально для предприятий, изготавливающих протезы.

**◆ Тревожное сообщение: пять случаев полиомиелита**

Согласно данным Департамента здоровья штата нынешней осенью в Мэриленде зафиксировано пять случаев заболевания детей с симптомами вирусного полиомиелита. Заболевание поражает спинной мозг и может вызвать нарушения в двигательном аппарате и почках. Некоторые больные выздоравливают быстро, но у многих возникает паралич, требующий длительного лечения. По данным Центра по контролю и предотвращению заболеваний (U.S. Centers for Disease Control and Prevention) случаи заболевания полиомиелитом наблюдались и в ряде других районов страны: 38 заболеваний в 16 штатах. За период с 2014 года по сентябрь 2018 года в стране зафиксированы 362 случая заболевания полиомиелитом.

**◆ Неделя закусокных на колесах**

В Мэриленде объявлена «Неделя закусокных на колесах» (Maryland Food Truck Week). Своеобразный фестиваль подвижных и мобильных пунктов питания и продуктовых магазинов организован консультативным агентством Au Jus Solutions, оказывающим услуги в сфере напитков и продуктов питания, и Ассоциацией предприятий мобильного питания Мэриленда (Maryland Mobile Food Vending Association). «Неделя закусокных на колесах» стартовала в Порте Ковингтон (Port Covington) в прошлую пятницу, и будет продолжаться до 28 октября. В этом мероприятии, направленном на дальнейшее развитие подвижных пунктов общественного питания, приняли участие более ста передвижных закусокных и продуктовых магазинов. В Балти-

море сегодня функционирует несколько десятков закусокных на колесах.

**◆ Начало досрочных выборов – 25 октября**

Избирателям, которые по тем или иным причинам не смогут явиться на избирательные участки 6 ноября, в день общенациональных выборов, предоставляется возможность проголосовать досрочно. Наряду с выборами депутатов Конгресса США (сенатора и членов Палаты представителей) и администрации штата – губернатора, генерального прокурора и контролера, жители графств смогут при этом выбирать и руководителей местных органов власти. По всему штату Мэриленд досрочное голосование может быть осуществлено в период с пятницы 25 октября до четверга 1 ноября.

**◆ Число жертв насилия не снижается**

Несмотря на проводимую органами правопорядка борьбу с уличным насилием, число жертв применения огнестрельного оружия продолжает расти. Сообщения о подобных случаях поступают ежедневно. Так, по данным полиции во вторник прошлой недели, в дневное время, в районе Penn North (квартал 2400 Pennsylvania Avenue) в результате перестрелки три человека получили пулевые ранения. Командой скорой помощи они были отправлены в госпиталь в состоянии, не угрожающем жизни. Днем раньше в районе Catonsville (квартал 90 Vanderwood Road) в восемь часов вечера был застрелен мужчина, развозивший заказанную еду. Полиция и команда скорой помощи обнаружили его лежащим на земле и констатировали смерть от пулевого ранения. Полиция ведет расследование.

## Экономика США на взлете

Экономика США возглавила ежегодный рейтинг конкурентоспособности, составляемый Всемирным экономическим форумом (ВЭФ). В ежегодном докладе ВЭФ о глобальной конкурентоспособности, который привлекает к себе большое внимание, говорится, что США ближе всех подошли к «предельному уровню конкурентоспособности». США получили 85,6 баллов из 100 возможных, опередив в рейтинге Сингапур, Германию, Швейцарию и Японию, которые также вошли в первую пятерку. В докладе отмечается, что успех США обусловлен «динамичной» предпринимательской культурой, «сильным» рынком труда и финансовой системой. Россия заняла в рейтинге 43-е место, Китай – 28-е.

## СПГ из Америки

Польская государственная нефтегазовая компания PGNiG объявила о заключении беспрецедентно выгодного контракта с США на поставки сжиженного природного газа (СПГ), который позволит снизить зависимость Польши от топлива из России. По словам президента компании Петра Возняка, американский газ будет обходиться Польше на 20 процентов дешевле российского. По условиям контракта, две дочерние компании американской Venture Global поставят Польше 2 млн тонн сжиженного газа, объем которого после регазификации составит около 2,7 млрд кубометров. Контракт сроком на 20 лет, стоимость которого не разглашается, вступит в силу в 2022 году, когда у PGNiG вступит контракт с российским «Газпромом» о ежегодной поставке Польше 10 млрд кубометров газа.

## Вырос дефицит бюджета

В 2018 году дефицит бюджета США достиг рекордной за последние шесть лет отметки. На конец финансового года 30 сентября он составил 779 млрд долларов – на 113 млрд долларов, или 17 процентов, больше, чем в 2017-м году, сообщает пресс-служба министерства финансов США. В частности, расходы федерального бюджета выросли на 3 процента – до 4,1 млрд долларов, в то время как доходы – около 3,3 млрд долларов – остались примерно на том же уровне. При этом в завершившемся финансовом году на 6% выросли расходы на армию и более чем на треть – на внутреннюю безопасность. На образование было потрачено, напротив, на 43% меньше, чем годом ранее. Трамп призвал все министерства сократить свои расходы на 5%.

## Компания Sears обанкротилась

Легендарная американская розничная компания Sears, когда-то крупнейшая в мире сеть магазинов, объявила о банкротстве в попытке найти защиту от кредиторов после многомиллиардных потерь. Стоимость компании оценивается в 7 миллиардов долларов, но ее обязательства превышают 11 миллиардов. Чтобы остаться на плаву, Sears закроет 142 из оставшихся магазинов, примерно 500 магазинов продолжат работу. При этом когда-то торговая сеть компании состояла из 4 тысяч магазинов.

## Проблема южной границы

Мексиканская полиция не смогла остановить многотысячную толпу из Гондураса. Колонна мигрантов из Гондураса продолжает движение в сторону США. Дональд Трамп назвал ситуацию с караваном мигрантов чрезвычайной и пообещал сократить или вообще прекратить значительную финансо-

вую помощь, которую Америка оказывает Гондурасу, Гватемале и Сальвадору.

## Объявили перерыв

Стало известно, что США и Южная Корея приостановили будущие совместные учения по противовоздушной обороне, чтобы дать возможность продолжить дипломатические усилия с Пхеньяном, сообщили в Пентагоне. Решение приостановить декабрьские учения Vigilant Ace приняли глава Минобороны США Джеймс Маттис и глава Минобороны Южной Кореи Чон Кен Ду, которые встретились в Сингапуре.

## Небрегливый Google

32-летний Джек Поулсон ушел из Google, так как его работа заставила бы его стать соучастником грубых нарушений прав человека в Китае. Отставка Поулсона вызвана секретным проектом Google под кодовым названием Dragonfly («Стрекоза»). Еще семь неназванных сотрудников Google уволились по той же причине. Google Dragonfly – это цензурная версия Google, созданная специально для тоталитарного режима Китая. Dragonfly Google упростит отслеживание и арест китайских пользователей сети, которые не следуют линии партии и могут за это подвергнуться пыткам и даже быть убиты в тюрьмах.

## Дело Хашогги

Министр иностранных дел Адель аль-Джубейр заявил телеканалу Fox News в воскресенье, что саудовские агенты «совершили убийство Хашогги, выйдя за пределы своих полномочий», и назвал происшедшее «несанкционированной операцией». Глава саудовской дипломатии выразил сожаление семье Хашогги, но не сообщил, как был убит журналист, где находится его тело, и был ли причастен к инциденту

фактический правитель страны, наследный принц Мохаммад бин Салман. Саудовская Аравия заявила, что пять ключевых чиновников, причастных к смерти Хашогги уволены, еще 18 человек арестованы.

## Демонстративное плавание

Два американских военных судна прошли через Тайваньский пролив, что, вероятно, будет рассматриваться властями острова как символ поддержки со стороны президента Дональда Трампа на фоне роста напряженности в отношениях с Китаем. «Проход кораблей через Тайваньский пролив демонстрирует приверженность США свободному и открытому Индо-Тихоокеанскому региону. ВМС США продолжают осуществлять полеты, плавания и операции везде, где позволяет международное законодательство», – заявил официальный представитель вооруженных сил США.

## Самый длинный мост

23 октября официально открыли 55-километровый мост, который соединяет континентальный Китай с Гонконгом и Макао – крупнейшими городами региона. Сообщается, что строительство самого длинного в мире морского сооружения обошлось в 20 млрд долларов. Оно состоит из серии мостов и подводных тоннелей, которые пересекают дельту Жемчужной реки, а также подъездных эстакад и пунктов пропуска. Тоннель длиной 6,7 км был проложен между двумя искусственными островами. Он был построен, чтобы не мешать оживленному судоходству. Строительство началось в декабре 2009 года, сроки окончания строительства срывались несколько раз. Мост в основном будет использоваться автобусами и коммерческим транспортом для перевозки пассажиров и грузов. Такси на него не пустят, а частные автомобили смогут заезжать лишь по специальным разрешениям.

# САМЫЙ ЧЕСТНЫЙ ПРЕЗИДЕНТ

Возможно, Дональда Трампа запомнят как самого честного президента в современной американской истории. Когда речь заходит об истинном барометре правдивости президента, то есть о выполнении обещаний, Трамп является образцом честности. Хорошо это или плохо, но после своего вступления в должность президента Трамп делает именно то, что он обещал.

Трамп сдержал свое обещание перенести посольство США в Израиле из Тель-Авива в Иерусалим – трое его предшественников тоже обещали это сделать, но по каким-то причинам не смогли. Он обещал «разгромить и уничтожить ИГИЛ», и спустя два года он находится на грани того, чтобы уничтожить физический халифат «Исламского государства». Он обещал ввести визовые запреты для граждан тех стран, которые представляют собой террористическую угрозу, и после нескольких фальстартов Верховный суд все же поддержал финальную версию этого запрета. Он обещал наказать Сирию в том случае, если она применит химическое оружие против своего народа, и, в отличие от своего предшественника, он сдержал свое обещание – дважды.

Трамп обещал выдвигать на должность судей Верховного суда людей, «похожих на судью Скалиа», и теперь в Верховном суде мы видим Нила Горсача и Бретта Кавано. Трамп также пообещал заполнить федеральные апелляционные суды молодыми консервативными судьями, и Сенат уже утвердил 29 человек.

Трамп обещал провести историческую налоговую реформу, и он уже поставил свою подпись под первой крупнейшей реформой налогового кодекса за последние

три десятилетия. Он обещал резко ослабить контроль со стороны регулирующих органов и создавать всего одно регулирующее агентство на каждые два упраздненные агентства. В результате только за первый год своей работы он сумел сэкономить 8,1 миллиарда долларов, а в 2018 году этот показатель достигнет 9,8 миллиарда долларов.

Во время предвыборной кампании он говорил американским избирателям: «Что вы потеряете? Я все приведу в порядок. Я верну рабочие места. А потом я верну дух». При Трампе уровень безработицы среди афроамериканского населения достиг самого низкого уровня, а в его налоговой реформе есть момент, который мало кто заметил и который касается создания «зон возможностей», призванных оживить бедные города и сообщества.

Трамп обещал отменить план Барака Обамы «Чистая электроэнергия», выйти из Парижского соглашения по климату, одобрить строительство трубопроводов «Кистоун XL» (Keystone XL) и «Дакота Экс-есс» (Dakota Access), а также открыть Арктический национальный заповедник дикой природы для поисков месторождений нефти. И он выполнил все эти обещания.

Что касается торговли, то он выполнил свое обещание выйти из Транстихоокеанского партнерства и ввести тарифы на сталь и алюминий. Он также выполнил обещание о пересмотре условий договора о Североамериканской зоне свободной торговли и договора о свободной торговле между США и Южной Кореей, а недавно он подписал новые соглашения с Мексикой, Канадой и Южной Кореей. Он выполнил свое обещание ввести тарифы против Китая, чтобы заставить его открыть рынки и перестать красть интеллектуальную собственность. Что бы ни гово-



рили о торговой политике Трампа, он делает именно то, что обещал.

Президент обещал историческое увеличение оборонного бюджета и выполнил это обещание. Он обещал вернуть рабочие места на производстве, и сейчас количество рабочих мест на промышленных предприятиях растет быстрее, чем в любой момент за последние два десятилетия. Он пообещал подписать закон «О праве на попытку», разрешающий умирающим американцам принимать экспериментальное лечение, и он сделал это. Он обещал начать борьбу с наркоманией, и скоро он подпишет важнейший пакет мер по борьбе с распространением наркотиков.

В тех вопросах, в которых Трамп не выполнил свои обещания, – строительство стены или отмена системы здравоохранения Обамы – его неудача объясняется во все не отсутствием попыток. Только в нескольких вопросах он действительно от-

ступил от своих предвыборных обещаний – к примеру, он признал, что он ошибся, когда пообещал полностью вывести американские войска из Афганистана, и изменил курс. И я рад тому, что он так поступил.

Но вопрос не в том, согласны вы с Трампом или нет. Если Трамп обещает что-то сделать, под это можно брать кредит в банке. Да, он позволяет себе весьма вольно обращаться с фактами. Но, в отличие от своего предшественника, он не продвигал свои знаковые законодательные достижения на основе лжи – это гораздо хуже, чем хвастаться тем, что подписанное вами сокращение налогов является «крупнейшим» в истории.

Таким образом, за первые два года своего президентства Трампу удалось обзавестись весьма внушительным списком выполненных обещаний. Возможно, он скажет, что эта его заслуга – лучшая в истории, что вполне может оказаться как правдой, так и неправдой. Но пока еще слишком рано говорить об этом.

**Marc A. Thiessen**

## Иносми

*P.S. Характерно, что этот материал был опубликован в газете «Вашингтон Пост», т.е. в издании, с самого начала президентства Трампа весьма критически настроенного по отношению к нему. Т.е. даже «либеральные» СМИ – пусть с оговорками, почти сквозь зубы – вынуждены признать реальные достижения президента и его администрации. А его несдержанность, его манера речи, его прическа – все эти подробности, которыми увлекаются его недоброжелатели, не стоят разговора. Думайте, дамы и господа, кого вы поддержите на предстоящих 6 ноября промежуточных выборах!*

**Редактор**

**РУССКОЯЗЫЧНЫЙ ГАСТРОЭНТЕРОЛОГ**



**Victor Witten,**

MD, PhD, FACP, FACG, AGAF

ВЫСШАЯ КВАЛИФИКАЦИЯ  
В ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИИ  
И ЭНДСКОПИИ

Удостоен ученого звания  
Assistant Professor of Medicine,  
Johns Hopkins University.

**ОБРАТИТЕСЬ К ДОКТОРУ ВИТТЕНУ:**

- ЕСЛИ у вас изжога, боли в животе или нарушения функции кишечника
- ЕСЛИ вы страдаете от болезней печени и поджелудочной железы
- ЕСЛИ вам нужно нехирургическое лечение геморроя
- ЕСЛИ вам уже 50 лет и вам нужна профилактика рака толстой кишки (screening colonoscopy), особенно, если у вас или ваших родных были полипы или рак толстой кишки

9711 Medical Center Drive, #308. Rockville, MD 20850  
Офис в Роквилле рядом с больницей Shady Grove.

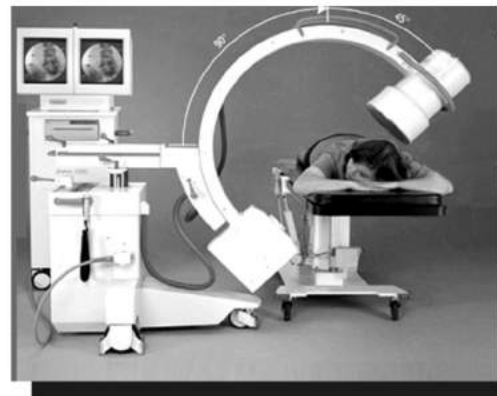
**301-251-1244**



**ДОКТОР**  
**Татьяна**  
**Резникова**

Врач высшей американской категории

**PAIN TREATMENT  
CENTER OF MARYLAND**



**■ ДИАГНОСТИКА  
И ЛЕЧЕНИЕ:**

- Болей в шейном, грудном и поясничном отделах позвоночника
- Болей в суставах и мышцах
- Ущемлений нервов в различных отделах позвоночника

**■ ЭЛЕКТРОДИАГНОСТИКА  
НЕРВНЫХ ПОРАЖЕНИЙ**

Принимаем  
большинство страховок  
и Medicare

**410-833-1011**

**116 Westminster Pike  
Suite #106**

**Reisterstown, MD 21136**

**B. W. MEDICAL SUPPLY, Inc**  
**ОФИС МЕДИЦИНСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ**

**ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛА  
НЕОБХОДИМОСТЬ В:**

- \* электрической коляске
- \* госпитальной кровати
- \* переносном туалете
- \* стульчике и перилах для ванной
- \* приспособлениях для ходьбы
- \* кислородных аппаратах и ингаляторах
- \* медицинских чулках и колготках
- \* электрогрелке, электрофорезе
- \* парафиновых ваннах

всем этим вас обеспечит внимательный  
и доброжелательный персонал  
нашего офиса.

У нас есть специальная обувь для диабетиков,  
лечебное белье из хлопка, шерсти, ангоры и  
много других необходимых предметов.

Если вы не можете сами приехать к нам, мы  
привезем и отвезем вас нашим транспортом.

Мы всегда рады видеть вас в  
нашем офисе по адресу:

**226 REISTERSTOWN Rd.**  
**Baltimore, MD 21208**  
**410-602-7766**

Из Вашингтона  
и окрестностей  
звоните,  
пожалуйста,  
1.800-616-8146



Будьте здоровы!



**ABSOLUTE**  
**Home Health Care**

www.myabsolutecare.com

Мы понимаем ваши проблемы  
и предлагаем профессиональную  
помощь в их решении.

НАША ЦЕЛЬ · ВАША УЛЫБКА И ЗДОРОВЬЕ.



7034 Liberty Road, Baltimore, MD 21207

**(410) 580-9100**

# Ив Маму: Наша элита предала нас

Журналист Ив Маму обвиняет французскую элиту в том, что она закрыла глаза на исламизацию страны. Газета «Фигаро» взяла интервью у Ив Маму. Он считает, что французская элита и СМИ зря позиционируют «цветных» иммигрантов жертвами, так как страдают вовсе не они. На наших глазах происходит перелом века, и правительство поддерживает его.

**«Фигаро»:** Как вам кажется, иммиграция и исламизация приведут к тому, что французы не смогут «быть нацией»? Какую связь вы проводите между предполагаемым подъемом ислама и развалом французской нации?

**Ив Маму:** Книга «Великое отречение» представляет собой попытку восстановить картину. Я старался понять, как и почему параллельно с французской нацией начала формироваться исламская нация. Громкие заявления бывшего министра внутренних дел Жерара Коллона указывают на то, что противопоставление двух этих наций в современной Франции влечет за собой риск столкновения. Сценарий самой настоящей гражданской войны был отмечен тем, кто на протяжении полутора лет каждый день имел перед глазами все отчеты полиции и жандармерии.

Жерар Коллон – часть французской политической элиты. Он ушел со своего поста с заявлением о том, что гражданская война не за горами.

Гражданская война означает раскол нации. Не знаю, случится ли она, но мне показалось важным задуматься о существовании двух наций на одной территории. Иногда к такому столкновению наций ведут плохо очерченные границы. Во Франции же исламская нация была сформирована. Она стала результатом политики. Французская элита, то есть государственный аппарат, политические партии, эксперты, мэры, СМИ, деятели культуры – все они по ряду причин и на протяжении нескольких десятилетий (и по сей день) поддерживали и оправдывали мусульманскую иммиграцию.

Такие преференции элит по отношению к исламу создали настоящую пропасть между верхами и низами Франции. Публикуемый каждый год Парижским центром политических исследований индекс доверия прекрасно отражает это явление: большинство французского населения испытывает в отношении политического класса целую гамму чувств – от неприязни и отвращения, до отторжения и безразличия. Любопытно, что индекс щадит два института – армию и полицию – показатель доверия к которым составляет почти 80%.

– *Может быть, но разве этого достаточно, чтобы утверждать, как это делаете вы, что исламизм и иммиграционизм были спланированы, разработаны, прописаны и подготовлены заранее?*

– Иммиграция была намеренным и организованным явлением, однако возникшая в ее результате исламизация не была в планах. Раз иммиграция продолжается, несмотря на исламизацию, наша элита явно считает ее незначительной. Или ей просто все равно. Я же хотел подчеркнуть именно это безразличие, которое несет в себе риск гражданской войны.

То упорство, с которым Государственный совет содействовал формированию исламской нации во Франции, просто поражает. Я привожу в книге все постановления Государственного совета в пользу мусульманской иммиграции, ношения вуали, буркини, никаба, многоженства. То же самое касается и Кон-

ституционного совета, который посчитал, что в государственных интересах – позволить множиться салафитским школам и упразднить «во имя солидарности» ответственность тех, кто содействуют нелегальной иммиграции. Моя книга также отмечает странную слепоту Центра светского государства в тех случаях, когда речь заходит об исламе, и непонятную чуткость Высшего совета теле- и радиовещания к требованиям мусульманской аудитории.

У всех утверждений в моей книге есть источники. В «Великом отречении» порядка 700 примечаний и ссылок. Анализ этих проверенных и подтвержденных фактов позволяет сделать следующий вывод: французская элита на самом деле отдает предпочтение исламу.

– *«Свирепствующий сегодня политический антирасизм никогда не ставил перед собой целью борьбу с расизмом». Что вы имеете в виду?*



– Я что-то не заметил подъема антирасистских организаций против репера Ника Конрада, который пел об убийстве белых людей и белых детей в колыбелях. Или против «Коренных жителей Республики» на пару с профсоюзом «Сюд Эдюкасьон», которые проводят закрытые для «белых» семинары. Или против Медина, который мечтает повесить безбожников на Голгофе. Или против телеведущей Эрнотт и министра культуры Ниссен, которые хотят, чтобы на телевидении было меньше «белых». В то же время когда Эрик Земмур заявил о высокой доле иммигрантов в тюрьмах, а Жорж Бунсуссан попытался объяснить, что среди большей части мусульманского населения Франции свирепствует антисемитизм, антирасистские ассоциации объединили усилия, чтобы отправить их под суд. Во имя борьбы с расизмом!

Эти примеры позволяют очертить зону действия антирасизма: все сводится к тому, чтобы заткнуть рот критике «разнообразия». Причем «разнообразие» – это не просто туманный «антирасистский» лозунг. В моей книге я доказываю, что «разнообразие» – это политика. Ее продвигают субсидируемые государством антирасистские организации, школы, где уже с начальных классов предлагают учить арабский язык, Министерство культуры с его финансированием «разнообразия» в кино и театре, Французская ассоциация нормализации с рейтингами «разнообразия» предприятий, Высший совет теле- и радиовещания, который своим индексом «разнообразия» мечтает насадить чуть ли не этнические квоты на каналах, а также самые разные лоббисты вроде

«Клуба XXI» Хакима аль-Карави и ассоциации «Существование»...

«Великое отречение» доказывает, что политический антирасизм и риторика разнообразия не нацелены на борьбу с расизмом. Это инструменты изменения сознания. Они вбивают в головы мысль о том, что «цветные» иммигранты – по умолчанию жертвы. Службы премьер-министра сейчас распространяют ролики против сексуальной агрессии. В одном из них белый мужчина нападает на девушку магрибского происхождения, которую защищают белая женщина и черный мужчина. Этот идеологический ролик сводит сексуальную агрессию к белым мужчинам и не хочет признавать, что ее чаще всего проявляют цветные «жертвы». Я уверен, что формирование образа жертв у цветных французов способствует нынешней агрессии.

– *Кого именно вы имеете в виду, когда говорите «элита»? Можно ли сложить*

– *На политиках, по-вашему, лежит особая ответственность за распространение исламизма. В том числе и на Национальном фронте. Почему?*

– Национальный фронт сыграл роль пугала. Одно лишь его существование помешало формированию серьезного обсуждения тем ислама и иммиграции. Находящиеся на грани расизма и антисемитизма выходы Жана-Мари Ле Пена способствовали гегемонии антирасистской риторики. Марин Ле Пен пыталась изменить образ партии, но ущерб был уже нанесен. Причем, его эффект сохраняется по сей день.

– *Вы вините политиков, особенно левых («исламо-леваки»), в лицемерии, однако сами признаете в предисловии, что мусульмане стали неотъемлемой частью французского общества. Так, разве политики не должны обращаться в том числе и к ним?*

– Левые заигрывают с исламским внедрением: огромные субсидии на постройку мечетей, выпуск исламской литературы. Все для того, чтобы получить голоса мусульман. Использование ислама левыми вырыло могилу светскому обществу. Хотя светское общество – не пустой звук. Это гражданское пространство. Светская республика должна признавать только граждан, а не общины, тем более религиозные. Это предательство, потому что долг республики в том, чтобы обеспечить всем французам, вне зависимости от веры и цвета кожи, образование, свободу слова и мысли.

– *Вы также много критикуете церковь. Но разве та не играет свою роль, когда выражает сострадание по отношению к мигрантам? Стоит ли всегда сводить все к политике?*

– Роль журналистов не в том, чтобы принимать видимость за действительность. Когда Макрон отправляется в Колледж Святого Бернара и заявляет высоким представителям французского католицизма о том, что нужно «починить» разорванную связь церкви и государства, что это, по-вашему? Правильный шаг? Нет, это политика. Он обращается к католической церкви, которая уязвлена столетием светского государства и утечкой верующих. Он говорит ей: забудем о светском государстве, возвращайтесь в политику. Зачем это Макрону? Чтобы найти союзников в большом проекте под названием «французский ислам».

Что касается сострадания церкви по отношению к мигрантам, стоит напомнить, что оно носит избирательный характер. Церковь не защищает египетских коптов во время боины в Египте и почти не протестует против настоящей этнической чистки, которая коснулась восточных христиан. Молчит она и об убитых «Исламским государством» езидах. Такой избирательный подход к состраданию вызывает вопросы. В книге я пытаюсь показать, что показная благотворительность церкви по отношению к мусульманам – тоже политика.

– *Что касается СМИ, вы видите в них «фальсификаторов истины»?*

– Несколько дней назад в новостях по «Франс 2» вышел репортаж о настоящей эпидемии нападений с ножом в Лондоне. Но точно такая же эпидемия свирепствует во Франции, и все СМИ молчат о ситуации. Только пролистав провинциальную прессу, газету за газетой, осознаешь масштаб каждодневного и нередкого смертельного насилия. Когда газета пишет о нападении с ножом, нам не известно имя нападавшего и его мотивы. Слово тут есть какое-то стремление к анонимности. Подавляющее большинство СМИ участвуют в сломе века. Они больше не говорят о проблемах, а проповедуют «разнообразие» и «совместную жизнь».

**Поль Сюжи**



LAW OFFICE OF  
**ZHANNA A. MAYDANICH P.A.**

РУССКОГОВОРЯЩИЙ АДВОКАТ

11403 Cronridge Drive, Suite 230  
Owings Mills, MD 21117

**443-394-3900**

e-mail: Zhanna@zmatlaw.com

www.Zmatlaw.com

**СЕМЕЙНОЕ  
ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО:**

- ◆ Брачные контракты
- ◆ Бракоразводные процессы
- ◆ Раздельное проживание
- ◆ Посещение детей после развода
- ◆ Раздел семейного имущества
- ◆ Опекунство
- ◆ Помощь в разрешении семейных споров
- ◆ Другие вопросы

**КОРПОРАТИВНОЕ  
ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО:**

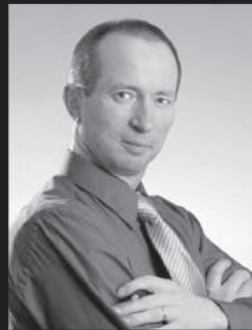
- ◆ Организация предприятий и корпораций
- ◆ Составление договора купли/продажи бизнеса
- ◆ Контракты (составление и проверка)
- ◆ Разрешение корпоративных споров
- ◆ Обсуждение и/или оформление условий лизинга
- ◆ Другие вопросы

**ПЛАНИРОВАНИЕ И  
РАСПОРЯЖЕНИЕ ИМУЩЕСТВОМ:**

- ◆ Завещания
- ◆ Наследство
- ◆ Доверенность
- ◆ Оформление собственности на недвижимость
- ◆ Заблаговременные медицинские указания
- ◆ Другие вопросы



19 лет практики



1515 Reisterstown Road  
Suite 200  
Pikesville, MD 21208

Igormaltsev@kw.com

REALTOR

**ИГОРЬ МАЛЬЦЕВ**



OFFICE **443-660-9229**

CELL **410-961-1010**

**ПРОДАЖА:**

**PARKTON/YORK RD**

Отдельно стоящий дом 4/2/1 в отличном состоянии 2,700 sq.ft.+basement. Двухуровневое фойе, высокие потолки, паркетные полы. Кухня с современным оборудованием. Гараж на 2 машины. Hereford school. Удобное расположение **\$525,000**

**CHESTER/QUEEN ANNE WAY**

Townhouse 2/1/1 с видом на реку Chester в хорошем состоянии, после ремонта. Гранитные столешницы на кухне, новые окна и двери. Гостиная с выходом на дек с потрясающим видом на воду. Пристань в пешей доступности. На территории бассейн, теннисный корт, фитнес клуб и clubhouse. **\$209,900**

**OWINGS MILLS/JOSHUA CT**

Townhouse 3/3/1 в отличном состоянии. Новая крыша, новые окна, новая система HVAC и HWH, обновленная кухня с современным оборудованием. Хорошее расположение вблизи магазинов. **\$214,000**

**BALTIMORE CITY/NORTHWICK RD**

Townhouse 4/2/1 после реконструкции и покраски. Новая кухня с современным оборудованием и гранитными столешницами, HVAC система, водонагреватель, ковровое покрытие и паркет, ванные комнаты и джакузи. **\$175,900**

**RENT:**

**PIKESVILLE/FOURWOOD**

Кондо 2/2 с лофтом 1,447 sq.ft. в хорошем состоянии. Просторные светлые комнаты, много мест для хранения, балкон. W/D. Удобное расположение вблизи магазинов и магистралей. **\$1,500**

**ПОМОЩЬ В ПРОДАЖЕ, ПОКУПКЕ И АРЕНДЕ ЖИЛЬЯ**

**ВСЕ КОНСУЛЬТАЦИИ - БЕСПЛАТНО**

*Многолетний опыт работы в сфере недвижимости*

ОДИН В ПОЛЕ ВОИН

# ПРЕСТУПЛЕНИЕ, НАЗВАННОЕ ПО ИМЕНИ

9 декабря 1948 года, за день до принятия Всеобщей декларации прав человека, Генеральная ассамблея ООН собралась в парижском дворце Шайо и единогласно приняла Конвенцию по предотвращению геноцида и наказанию виновных.

Принятия этой Конвенции добился практически в одиночку Рафаэль Лемкин, которого журналисты называли «неофициальное лицо», поскольку, не имея никакого гражданства, он не представлял ни одно правительство и ни одну организацию. Но именно Лемкин разработал и сформулировал основные положения международной Конвенции и убедил представителей западных держав в необходимости ее поддержать. Позднее Лемкин написал, что принятие Конвенции – «эпитафия на могиле моей матери».

Рафаэль Лемкин родился неподалеку от Белостока. Основное влияние на него оказала мать – художница, лингвист и философ. Под ее руководством молодой Лемкин изучил иностранные языки и прочел в оригинале шедевры мировой литературы. Он поступил на юридический факультет Львовского университета, а потом в Гейдельбергском университете изучал философию. Вернувшись во Львов, Лемкин защитил докторскую диссертацию по юриспруденции, стал профессором и преподавал уголовное право в варшавском университете. С 1928 по 1934 год Лемкин занимал пост главного прокурора Варшавы.

В конце 20-х годов Лемкин начал исследовать характер армянской резни

1915 года и, прочитав «Майн кампф», убедился, что подобная участь ожидает евреев. В 1933 году в Испании, на конференции Лиги наций, главный прокурор Варшавы Лемкин предложил делегатам считать уничтожение людей по национальному, религиозному или расовому признаку международным преступлением и назвать его «варварством». Но его предложение было встречено в штыки, а особенно громко негодовали представители нацистской Германии.

Когда Лемкин вернулся в Польшу, его вызвал к себе министр иностранных дел и обвинил в «оскорблении наших немецких друзей». Лемкин был вынужден подать в отставку, и на этом его карьера главного прокурора Варшавы закончилась. Он открыл адвокатскую контору, занялся частной практикой, его клиентами были самые крупные европейские фирмы, и вскоре он стал очень состоятельным человеком. Но Лемкина ни на минуту не оставляла озабоченность проблемой организованного насилия против людей по национальному, религиозному или расовому признаку. Он посещал многочисленные юридические конференции Лиги наций, добиваясь поддержки своего предложения ввести новый закон против «варварства». Но безуспешно.

Когда 1 сентября 1939 года Гитлер вторгся в Польшу, Лемкина мобилизовали в армию, и во время боев он был ранен. Товарищи донесли его до литовской границы, а оттуда Лемкин чудом добрался до Швеции. Там его пригласили преподавать на юридическом факультете стокгольмского университета. Лемкин уговорил шведских дипломатических представителей в разных европейских странах посылать ему все приказы немецких властей, действующие на оккупиро-

ванных территориях. Так к нему попали сотни документов, подписанных генералами вермахта, членами гитлеровского кабинета министров, а также Герингом, Гиммлером и самим Гитлером.

В 1941 году Лемкин переехал с этими документами в США, где начал преподавать в университете Дюка. Прежде всего Лемкин передал госдепартаменту и Министерству обороны США дубликаты своего архива нацистских документов, и Министерство обороны назначило его одним из своих главных консультантов. На основе собранного архива Лемкин написал трактат «Правление нацистов в оккупированной Европе», где впервые появился термин «геноцид»: от греч. «genos» – род, народ и лат. «caedere» – убивать. В этом же трактате была изложена новая концепция: нацисты – не отдельные личности, совершающие преступления в силу их наклонностей, а члены «преступных организаций», у которых есть единый план. Эта концепция и легла в основу обвинения нацистских преступников на Нюрнбергском процессе, а Лемкин вошел в состав группы члена Верховного суда США Роберта Джексона, назначенного главным американским обвинителем на Нюрнбергском процессе.

На Лондонской конференции, где обсуждался обвинительный акт Нюрнбергского процесса, лемкинская концепция «преступных организаций» была принята, а термин «геноцид» – отвергнут на том основании, что такого слова нет в Оксфордском словаре. Лемкин был глубоко разочарован. Но настоящая удар он испытал, когда до него дошла весть, что из сорока девяти членов его семьи в живых остались только брат с женой и с двумя детьми.

Лемкин решил во что бы то ни стало ввести в международное право понятие «геноцид». С этой целью он вылетел в Лондон, где принял участие в международной конференции, из Лондона – в Париж, на другую конференцию, надеясь добиться своей цели. Тщетно. А тут еще приступ гипертонии уложил его в парижскую больницу, где он и услышал по радио, что Генеральная ассамблея ООН обсуждает, какие вопросы войдут в повестку дня. Забыв о гипертонии, Лемкин полетел в Нью-Йорк. Там он узнал, что до истечения срока принятия повестки дня осталось меньше недели.

Посол США был готов поддержать Лемкина. Послы Франции и Великобритании присоединились к нему, но все они сходились на том, что проект резолюции, где геноцид объявляется «международным преступлением», предпочтительней представить от имени малых стран. Лемкин согласился с мнением послов, и проект резолюции был принят. Лемкин стал знаменитостью. Влиятельные организации и общественные деятели выдвинули его кандидатуру на Нобелевскую премию. Но запущенная гипертония привела к смертельному исходу. Американский Еврейский комитет оплатил похороны Лемкина, поскольку он вложил все свое состояние в многолетнюю борьбу, прежде чем одержать победу. Лишь семеро его друзей собрались на кладбище, где не было ни журналистов, ни фоторепортеров.

И ни в одном уголке колоссального здания ООН не осталось даже упоминания о Лемкине. Но термин «геноцид», введенный польским евреем Рафаэлем Лемкином, остался.

*Владимир Лазарис*

# ПОРТРЕТ СКРИПАЛЯ: ОТ ДЕСАНТНИКА ДО ШПИОНА

Бывший полковник ГРУ Сергей Скрипаль предстает с неожиданной стороны в новой книге британского журналиста. Как завербовали Скрипаль? Сколько денег он получал? Как его разоблачили?

На обложке книги «Дело Скрипаля» британца Марка Урбана, специализирующегося на работе секретных служб, — пресловутая «рука Москвы» с красной звездой на обшлаге. К счастью, сама книга интереснее и глубже, чем эта карикатура, напоминающая о пропагандистских битвах холодной войны.

Ее главная тема — не покушение на бывшего полковника ГРУ и агента британской разведки Сергея Скрипаль и его дочь, не «Новичок» и не пресловутые Боширов и Петров (хотя об отравлении в книге, конечно, тоже рассказывается), а фигура Скрипаль, его личность, его жизненный путь. Причем, значительную часть информации автор получил от него самого. В 2017 году, за несколько месяцев до отравления Скрипаль и его дочери, британский журналист провел с ним полтора десятка длительных интервью.

## Что за человек Сергей Скрипаль?

Скрипаль родился в семье кадрового офицера. Окончил военно-инженерное училище, стал сапером-десантником. Высокий, спортивный, он много раз прыгал с парашютом, успешно участвовал в армейских соревнованиях по боксу. Служил в Фергане, в знаменитом 345-м гвардейском парашютно-десантном полку ВДВ. Участвовал в подготовке вторжения в Афганистан, в других тайных операциях. Скрипаль с гордостью рассказывал Марку Урбану: «Я трижды побывал в Китае, и каждый раз без визы. Но зато с «калашниковым». Еще до ввода войск в Афганистан переехал в Москву: его пригласили в ГРУ.



Старший лейтенант  
Сергей Скрипаль  
Середина 1970-х годов

Урбан называет Скрипаль «настоящим советским офицером». Не себя, а развалившихся Советский Союз Горбачева и Ельцина Скрипаль считает предателями. «Неприкрытый русский националист» (определение автора книги), он смотрел Первый канал российского телевидения, был восхищен захватом Крыма и одобрял политику Путина в отношении Украины. «Украинцы без поводыря не могут, — сказал Скрипаль Урбану. — Для того, чтобы их вести, нужна Россия».

## Как завербовали Скрипаль?

В нескольких публикациях говорится о том, что британская разведка завербовала Скрипаль в 1995 году, когда он был в Мадриде резидентом ГРУ, работая под



Сергей Скрипаль

прикрытием должности военного атташе посольства. Это не совсем так. Резидентом Скрипаль не был — как и военным атташе. Официально он занимал должность первого секретаря посольства по науке и технике и послан был в Испанию со специальным заданием. Подчинялся непосредственно Москве. О том, что это за задание, в книге не рассказывается. Возможно, Скрипаль вел какого-то очень важного агента, возможно, опекал нелегалов, возможно, намечал объекты саботажа на случай будущей войны. Во всяком случае, работа его была признана успешной, так как по возвращении в Москву он стал начальником управления кадров ГРУ, и ему покровительствовал первый заместитель, а потом и глава ГРУ генерал Валентин Корabelников.

Как именно (или на чем именно) завербовали Скрипаль, в книге точно не говорится. Но из рассказанного можно сделать вывод, что в деле замешаны деньги. Скрипаль крупно вложился в туристический отель в Малаге, но его строительство никак не начиналось, и деньги зависли. Кроме того, Скрипалю предстояло возвращаться в Москву, где сохранить в середине 1990-х тот уровень жизни и тот комфорт, к которому они привыкли в Испании, без дополнительных денег было невозможно. Как раз в это время британская разведка и сделала вербовочный подход. Скрипаль согласился немедленно. Вероятно, поэтому ему дали агентурную кличку Forthwith, что значит Немедленный.

## Какие деньги получал Скрипаль от британской разведки?

Сколько платила ему МИ-6? Разные источники называют разные цифры. Кто-то пишет о 5-6 тысяч долларов за каждую конспиративную встречу, кто-то — о ста тысячах долларов и даже о полумиллионе, выплаченных в общей сложности Скрипалю. Как сказал на это Урбану один из высокопоставленных сотрудников британской разведки: «Мы, конечно, хорошо ему платили, но не до такой степени хорошо...»

## Путин назвал Скрипаль «шпионом», «предателем» и «подонком»

Отравленный в Великобритании Сергей Скрипаль — «просто шпион» и «предатель Родины», заявил президент РФ. По его словам, скандал вокруг его отравления «искусственно раздувается».

По подсчетам автора книги «Дело Скрипаль», британцы провели с ним 15-16 встреч (5-6 в Мадриде, когда он работал в посольстве, остальные в разных странах, куда Скрипаль выезжал, уже выйдя на пенсию), и после каждой он получал около трех тысяч долларов. Плюс премии за особо ценную информацию. Всего — примерно 70 тысяч долларов.

Эти деньги Сергей Скрипаль стал класть на свой счет в Испании. Распечатки счета нашли после ареста в его московской квартире во время обыска, и они стали одной из улик против него. Убедительно объяснить происхождение этих денег Скрипаль не смог.

## Какую информацию Скрипаль поставлял британской разведке?

Уже в первую после вербовки встречу с сотрудниками МИ-6 в Мадриде полковник Скрипаль принес им подробную организграмму — схему организации Главного разведывательного управления с именами начальников управлений, отделов, подразделений и другими деталями. Это был очень ценный документ, позволяющий сделать важные выводы о том, как работает ГРУ. Но в целом, пишет Урбан, информация Скрипаль была неравнозначной. Так, большинство агентов на Мальте, которых он назвал (Скрипаль знал их, так как одно время там работал), оказались никакими не агентами: офицеры ГРУ, от которых требовали все больше вербовок, просто записали в агенты каких-то своих местных знакомых, пересказывавших им сплетни и слухи.

Куда более ценной информацией Скрипаль стал располагать, когда вернулся в «стекляшку» (именно так, а не только «аквариумом» называют свою штаб-квартиру на Хорошевском шоссе сотрудники ГРУ) и в октябре 1996 года возглавил управление кадров. Но Скрипаль категорически отказался поддерживать контакт с британской разведкой в Москве, понимая, насколько это опасно. Поехать за границу он как руководящий работник ГРУ тоже не мог.

Оставался веками проверенный способ передачи секретной информации. Когда ни о чем не подозревавшая жена Скрипаль Людмила отправилась с дочерью отдыхать в Испанию, Сергей передал ей в подарок для друга (который на самом деле был сотрудником МИ-6) книгу. В ней невидимыми чернилами он страница за страницей записывал между строк то, что хотел передать британцам.

Разумеется, это были не примитивные невидимые чернила из молока, которыми, согласно легенде, когда-то писал в тюрьме Ленин и которые проявлялись просто от

пламени свечи. Речь идет о довольно сложном химическом соединении. Проявить эти чернила можно было только в специальной лаборатории. Сергей Скрипаль хранил их дома. И их тоже нашли во время обыска в его квартире в Крылатском.

## Как разоблачили Скрипаль?

Однозначного ответа на этот вопрос книга Марка Урбана не дает. Арестовали Скрипаль в декабре 2004 года, когда он уже давно вышел в запас. Пенсионером он стал в 48 лет благодаря «воинскому» стажу. Карьера его забуксовала, потому что Скрипаль страдал диабетом, из-за чего постоянно уходил на больничный, и генерал-майору ему не давали. Выйдя на пенсию, он стал ездить за границу. Последний раз встречался со своим куратором в турецком Измире, где, судя по всему, за ним уже следили. Но слежка была организована плохо, и довести Скрипаль до отеля, где он встречался с сотрудником МИ-6, не смогла. Следствие, по его словам, об этом не знало.

Очевидно, на Скрипаль навел высокопоставленный сотрудник испанской контрразведки, который позже был разоблачен и осужден (о нем также рассказывает в своей книге Урбан). Возможно, подозрение пало на Скрипаль из-за того, что, будучи пенсионером, он слишком настойчиво расспрашивал своих коллег, еще служивших в ГРУ. Слежка и обыск подтвердили подозрение. И хотя допросы в ФСБ, видимо, не дали ничего нового, и вины своей Скрипаль не признал (не случайно следствие затянулось на полтора года и лишь потом начался суд), его приговорили к 13 годам лишения свободы.



Скрипаль во время  
суда. 2006 год

Отсидел он всего пять лет. Президент России Медведев помиловал его и еще троих человек, осужденных за шпионаж, чтобы обменять их на агентов российских спецслужб, арестованных в США (больше всего известна из этих агентов Анна Куценко-Чапман). С тех пор Сергей Скрипаль жил с семьей в Солсбери, в небольшом доме, который за 200 тысяч фунтов купила для него британская разведка, причем под своим именем, не скрываясь. Возможно, как раз то, что Скрипаль легко было достать, стало причиной покушения именно на него.

Он обычно сидел дома, собирал пазлы, клеил модели кораблей, играл в компьютерные «стрелялки», каждую неделю ходил на могилу жены (она умерла в 2012 году от рака)... Сообщения о том, что Скрипаль якобы продолжал заниматься активной шпионской деятельностью и участвовал в составлении компрометирующего дося на Трампа, по информации Марка Урбана, абсолютно ничем не подтверждаются.

Ефим Шуман



# ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ! ПРИГЛАШАЕМ ВАС В УВЛЕКАТЕЛЬНЫЕ ПОЕЗДКИ И ЭКСКУРСИИ С МАРШРУТКОЙ,

которая ПО ЧЕТВЕРГАМ и ВОСКРЕСЕНЬЯМ курсирует между Бруклином, Балтимором и Большим Вашингтоном от двери до двери.

Мы приглашаем вас также в увлекательные экскурсии из Большого Вашингтона и Балтимора по историческим и живописным местам Восточного Побережья.



## С МАРШРУТКОЙ ВСЁ БЛИЗКО!

Возможны индивидуальные заказы.

3 ноября  
суббота

**ЧУДЕСА ФИЛАДЕЛЬФИИ:** тюрьма, синагога по проекту Ф.Л. Райта, музей Родена и городская скульптура. . . . \$100

8-9 декабря  
суббота-  
воскресенье

**ПРЕДНОВОГОДНИЙ НЬЮ-ЙОРК** с традиционным посещением МЕТРОПОЛИТЕН ОПЕРА. Опера «ИСКАТЕЛИ ЖЕМЧУГА», муз Ж.Гуно. Партию Надира исполняет эталон искусства бельканто, мексиканский тенор Хавьер Камарена. . . . \$288

30 декабря  
воскресенье

Поездка в Роквилл на концерт «Салют, Вена». Начало в 3 часа дня. Проезд из Балтимора и обратно . . . . \$28 + стоимость билета

2 июня  
воскресенье

**ОТДЫХ ВО ФЛОРИДЕ** НА БЕРЕГУ Мексиканского залива 11 дней, 10 ночей. С дорогой, проживанием, питанием. . \$1275

ноябрь 3,17,22  
декабрь 7,16,23\*,29\*

**КАЛИФОРНИЯ, НЕВАДА, АРИЗОНА, ЮТА.**  
10 дней. С перелётом из Нью-Йорка . . . . \$1650  
без перелета . . . . \$1320  
(с перелётом из др. городов - небольшая доплата за перелёт)

октябрь 20,30  
ноябрь 9,17,27  
декабрь 8,27\*

**ЛУЧШЕЕ В КАНАДЕ.** 6 дн.  
Автобус из Нью-Йорка. Монреаль, Квебек, Оттава, Торонто, Ниагара, Тысяча островов. . . . \$890

нояб.7,21,26. дек.11.  
2019 год.  
январь 6,10,23. фев.20  
март 12,27. апр.10,23.  
май 1,5,8,13,22,28.  
июнь 11,22.  
июль 2,8,16,30.  
авг.7,20,28.  
сент.11,22.  
окт.2,9,15,23,30.  
нояб.10,20.

**ЛАС-ВЕГАС. 5 дней**

**301-928-4199, 410-979-4895**  
**Free Call 1-877-288-6283**



Дорогие друзья – читатели нашей газеты! Многие из нас прибыли в Америку с волной эмиграции начала 90-х. Всем пришлось пройти трудный период привыкания к новому социальному статусу, новому образу жизни, к новой культуре. Это было трудно, но интересно. Все новое интересно. Мы с удовольствием стали слушать оперы только на языке подлинника (особенно, когда ставили оперу «Евгений Онегин»), перестали удивляться дирижерам симфонических оркестров, которые ведут концерт вместо привычного конферансье и стали горячими поклонниками блестящих постановок мюзиклов, но... Чего-то нам не хватало. А не хватало нам привычной музыки, музыки, с которой мы выросли. Это вальсы Штрауса, оперетты Кальмана, Легара, Зуппе, музыка из любимых кинофильмов.

Как говорится, свято место пусто не бывает. Если есть спрос – будет предло-

# САЛЮТ, ВЕНА!

жение. Аттила Глатц, музыкант, а позже бизнесмен, он из Венгрии, и его жена Марион (бизнеследи и любительница музыки из Германии) основали в 1987 году компанию «Attila Glatz Concert Production», которая быстро стала лидером в проведении музыкальных фестивалей, конкурсов, концертов классического джаза, народной музыки, музыкальных фильмов в городах Северной Америки, т.е. в Канаде и США. В их программах участвовали такие звезды, как Пласидо Доминго, Грегори Пек и др. А энергичные Аттила и Марион задумались, как бы привезти в Америку европейскую музыку и нашли способ сделать это. Они учредили серии новогодних концертов в разных городах США и Канады одновременно, с 30 декабря по первые числа января уже Нового года. В несколько

концертных бригад, которые создаются для выступлений, приглашают исполнителей из Вены, Зальцбурга, Будапешта и других музыкальных городов Европы. Дирижеры, оркестры, певцы, артисты балета, чемпионы конкурсов бальных танцев радуют американских зрителей и слушателей замечательной программой «САЛЮТ, ВЕНА!». Иногда в этих концертах выступают и американские исполнители. Звучат вальсы и польки отца и сына Штраусов, любимые мелодии классических оперетт, в зале витает радость, новогоднее настроение и ощущение, что в Новом году непременно ВСЕ будет лучше.

До 2006 года мы слушали «Салют, Вена» в прекрасном зале Майерхоф в Балтиморе, а потом концерты стали проходить в Бесезде, в музыкальном центре Страсмор, не менее пре-

красном, но ехать надо. Не будем жаловаться, поедem и не пожалеем о часе езды туда и часе обратно. Радость, которую вы испытаете, стоит большего. 30 декабря уходящего 2018 года, в 3 часа дня, для вас будет играть Американский симфонический оркестр имени Штрауса. Руководить им будет дирижер из Вены Кристофер Кампестрини. Петь для вас будут сопрано Ива Шелл и тенор Мартин Пискорски, оба тоже из Вены. Танцует Евробалет из Австрии и чемпионы мировых конкурсов бальных танцев. Неужели вы пропустите такое радостное событие и не станете частью праздничного действия?

P.S. Аттила и Марион Глатц получили награду от правительства Австрии за популяризацию австрийской музыки. Супруги Глатц – граждане Канады, но делят свое время между Торонто, Веной и Палм Бич, где у них находятся штаб-квартиры компании.

## В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

### Как встретить старость в ясном уме

Сохраним ли мы в старости ясное сознание, во многом зависит от того, какой образ жизни мы ведем. Какие факторы снижают риск развития старческого слабоумия? Вот данные последних исследований.

#### 1. Диета

Диета, названная MIND (Средиземноморская диета для замедления нейродегенеративных изменений), снижает риск развития болезни Альцгеймера более чем на 50%. Это комбинация средиземноморской диеты с еще одной диетой, разработанной для поддержания здоровья сердечно-сосудистой системы. Она включает десять основных групп продуктов:

Зелень, овощи, орехи, ягоды, бобовые, цельные злаки, рыба, мясо птицы, оливковое масло, вино.

#### 2. Чистый воздух

У тех, кто живет далеко от автомобильных трасс, сохраняется более здоровый мозг. Даже умеренное загрязнение воздуха вредит мозгу в долгосрочной перспективе. Оно может ухудшать когнитивные способности и провоцировать «тихие» инсульты, которые являются факторами риска развития деменции в будущем. Также исследователи обнаружили, что у людей, дышавших загрязненным воздухом, меньше объем мозга.

#### 3. Умеренное употребление алкоголя

Люди старше 60 лет, умеренно употребляющие алкоголь, лучше помнят недавние события. Умеренное употребление алкоголя также может способствовать увеличению объема гиппокампа, играющего важную роль в работе памяти.

#### 4. Достаточное количество витамина D

Сниженный уровень витамина D в организме связан с развитием болезни Альцгеймера и других видов деменции у пожилых людей. Группа ученых из нескольких стран отслеживала состояние здоровья 1685 американцев преклонного возраста в течение 5 лет. Обнаружилось, что пониженное содержание витамина D в организме повышало риск развития деменции на 53%, а болезни Альцгеймера – на 69%. При более существенном дефиците этого витамина риск повышался соответственно на 125% и 122%.

#### 5. Спокойствие

Тревога, ревность, резкие перепады настроения в середине жизни связаны с вдвое более высоким риском развития болезни Альцгеймера в будущем. Ученые наблюдали 800 женщин в течение 38 лет и выяснили, что невротические черты (тревожность, зависть, ревность, перепады настроения) и высокий уровень стресса являются факторами риска развития данного заболевания.

#### 6. Хороший сон

Плохой сон может стать причиной развития болезни Альцгеймера – это показало недавнее исследование. Вот что говорит один из его авторов, профессор Мэттью Уокер: «Сон способствует очищению от белковых токсинов, которые могут накапливаться и разрушать клетки мозга». Особенно важен так называемый «медленноволновой» (глубокий) сон – эта фаза

продолжается приблизительно первые три часа ночного сна.

#### 7. Физическая активность

Даже умеренные физические нагрузки улучшают работу мозга у пожилых людей. Всего несколько 25-минутных прогулок быстрым шагом в неделю дают ощутимый эффект. «Чем более физически активен человек, тем лучше для мозга. Полезны любые аэробные нагрузки, и чем больше, тем лучше», – говорит профессор Джеффри Бернс, один из руководителей Центра болезни Альцгеймера Канзасского университета.

<http://www.psychologies.ru>

### Можно ли есть на ночь?

Кажется, уже нет такого человека, который стал бы спорить о важности и необходимости полноценного завтрака. И если в вопросе завтрака условное «экспертное сообщество» достигло единогласия, то с ужином дела обстоят иначе. Существует устоявшийся миф о том, что если съесть что-нибудь после 18:00, то это неизбежно приведет к избыточному весу и плохому самочувствию. Однако давным-давно этот стереотип разбит в пух и прах медиками и диетологами. Если вы испытываете чувство голода, то перекусить или съесть лёгкий ужин жизненно необходимо, ведь иначе уснуть на голодный желудок будет сложно.

Но самое интересное заключается в том, что во время сна мы тоже можем худеть. При сохранении всех фаз сна в нашем организме вырабатывается огромное количество гормонов, один из которых – соматотропин. Именно он отвечает не только за хорошее настроение с утра, но и за ночное похуждение. Утром, вставая на весы, вы заметите минус 300–400 граммов. А если вы не будете ужинать и ляжете спать голодным, то, скорее всего,

с утра вы увидите на весах плюс один, а может и два килограмма из-за задержки воды в организме.

Но это не значит, что вечером нужно съесть полукилограммовый стейк, запить это всё дело вином, после чего ещё заказать десерт. Так вы не только нарушите сон и прибавите в весе, но и получите с утра ужаснейшее настроение, поскольку будете ощущать не только лишние килограммы, но и чувство вины за прошлый вечер. Чтобы этого избежать, достаточно соблюдать вот эти простые правила.

– Не есть легкоусвояемые углеводы – табу на мучное и сладкое.

– Ограничить приём жирной продукции. Отдайте предпочтение белковой пище. Идеальный вариант – два стакана кефира или ряженки с одним зелёным яблоком.

– Последний приём пищи желательно осуществлять не позднее, чем за час до сна.

– Не пить много воды перед сном.

– Не пить кофе и чай, так как в них содержится много кофеина.

– Исключить алкоголь перед сном: он не поможет снять стресс и быстрее уснуть, наоборот – он активизирует нервную систему, и вас будут будоражить именно те мысли, о которых вы меньше всего хотели бы думать перед сном.

Запомните: время, в которое вы принимаете пищу, не играет роли. Для организма в тысячу раз важнее, что именно вы едите и в каком количестве. Еда – это энергия, без которой вы не сможете совершить ни одно действие. И здесь нужно уделять внимание не только тому, сколько калорий вы получаете с пищей, но и тому, как вы их тратите. Во время сна организм продолжает расходовать энергию, поэтому без подзарядки его точно оставлять нельзя.

<http://the-challenger.ru>

### Самая утренняя гимнастика

Мы помещаем два варианта самой утренней гимнастики для женщин, то есть упражнения, которые можно делать, не вставая с постели. Можно выбрать любой из них, а можно сделать оба комплекса, если проснуться минут на 15 раньше обычного.

#### Как просыпаться красиво?

Кто из нас не страдает по утрам от самой малюсенькой недосыпки? Ритм современной жизни зовет, требует, диктует. Вскочила, побежала, умылась, приняла душ, приготовила завтрак, накормила всех своих, быстро наложила «жизнь» на лицо, включила огонек в глазах и ... понеслась навстречу новому дню! Стоп! Такая спешка приводит к массе трудностей и проблем. Все эти утренние глаголы-действия пора подчинять своему внутреннему желанию. Время найти можно всегда.

Встречаем новый день себе в удовольствие. Не вскакиваем, не несемся, не, не, не... Просыпаемся плавно и красиво. Открываем глаза, за окном солнышко – новый день! Привет! Идет дождь? Как славно – умоет улицы! У природы нет плохой погоды. Улыбаемся новому дню. Обязательно улыбаемся – сразу столько лицевых мышц приводятся в действие.

А теперь комплекс упражнений для легкого и приятного пробуждения. Делать их нужно только в удо-

вольствие, без напряжения. На все про все нужно пять-десять минут. Отличная профилактика усталости и стрессам.

**1. Ленивая кошка.** Упражнение для красивого лица. Открываем глаза, затем с силой их замуриваем. Так делают наши любимцы – независимые кошки. С зажмуренными глазами полежим секунд 30. Ноги и руки лежат расслабленно. Гоним прочь мысли о том, что напрасно тратим драгоценное время. Мы никуда не опоздаем!



С закрытыми веками медленно вращаем глазами яблоками пять раз по часовой стрелке, пять – против. Так просыпается мозг, так глаза начинают видеть. Никаких травм от быстрого пробуждения. Приятно и комфортно.

**2. Потягушки.** Пора сладко потянуться, как в детстве. Руки – за голову, ноги выпрямленные. 3-4 раза потянулись, мышцы напряглись, организм просыпается...

**3. Стоп или степ.** Теперь свои ножки приведем в движение. Все еще лежа в постели, выпрямляем ноги и

тянем носки на себя. 3-5 раз вращаем стопами по часовой стрелке, столько же – против. Чувствуем, как в тело вселяется приятная энергия. По всему телу побежали ручейки чистой энергии.

**4. Мостик.** Это не совсем «мостик» в прямом смысле слова, скорее «полумостик». Лежа на спине, согнем ноги в коленях, руки лежат расслабленно вдоль туловища. Теперь поднимаем бедра вверх, опираясь ступнями ног и плечами о матрац. Опускаем. Трех-четырёх раз вполне достаточно.

**5. Велосипед.** Лежа – ноги вверх, колени согнуты. 20-30 секунд «едем на велосипеде». Вот уже и сердце новый толчок получило.

**6. Ванька-встанька.** Ноги в коленях согнуты, подтягиваем их к животу, обхватываем их руками. Голову чуть приподнимаем и катаемся туда-сюда, словно «Ванька-встанька». Теперь уже можно вставать на ноги и начинать действовать.

Просыпается весь организм, готов принять любые задачи нового дня. Главное – не забывать их делать ежедневно. С бодрым, добрым утром! Нас ждут великие дела!

Жанна Пятирикова

### Лицо – прежде всего

Если утром после пробуждения ваша физиономия выглядит заспанной, значит, ей нужна адаптирующая гимнастика. Займёт она не более 10 минут.

1. Вы проснулись и ещё лежите в кровати. Из положения лёжа медленно перейдите в положение сидя. Сядьте поудобнее, закройте глаза и глубо-

ко вдохните. На выдохе расслабьте все мышцы лица, почувствуйте свои веки, получите удовольствие от отсутствия всякого напряжения на лице.

2. Открываем глаза, подушечками всех пальцев дотрагиваемся до висков и быстрыми круговыми движениями растираем височные области. Этот приём массажа (3 минуты) способствует быстрому пробуждению и заряжает бодростью.

3. Постараемся сделать глаза живыми, выразительными, говорящими. Подушечки указательных пальцев помещаем у внутренних уголков глаз, отступив полсантиметра к переносице. Массируем эти области круговыми движениями, нежно, без усилий. Такой приём массажа улучшает остроту зрения. Далее от внутренних уголков, по нижнему краю глазницы – нежные поглаживания подушечками указательных пальцев. Этот приём улучшает остроту зрения, делает взгляд более выразительным. Эффект от такого движения усилится, если кончики пальцев смочить в холодной воде.

4. Подбородок вперёд, максимально широко открытые губы обнажают сомкнутые зубы. Это упражнение эффективно (и надолго) тонизирует мышцы шеи.

5. Показываем язык, высовывая его, – это движение заставляет работать мышцы всего лица, повышая их тонус.

6. Нежные пощипывания (большим и указательным пальцами) хорошо тонизируют мышцы лица. Этим и следует закончить короткую утреннюю гимнастику..

С. Коршунов, врач спортивной медицины

Вы имеете право получить  
освобождение от экзамена  
на гражданство США -

**ЕСЛИ**  
нарушения вашей памяти  
не позволяют вам выучить  
английский язык  
и американскую историю

*После консультации  
и тщательного  
психологического обследования  
вы можете получить отчёт,  
готовый для подачи  
в иммиграционную службу*

**ЗВОНИТЕ 1 301 320-0729**

## ● ПЕРЕВОДЫ ДОКУМЕНТОВ (CERTIFIED)

Водительских прав, аттестатов, дипломов,  
свидетельств о рождении, браке, разводе...

## ● НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

(на русском и английском языках)  
Доверенности, справки, апостили

## ● СОПРОВОЖДЕНИЕ

в суды, MVA,  
медицинские офисы,  
иммиграционную  
службу и др.

**Инна  
Браславская**

**443-831-3695 (моб.)**

**410-526-0598 (дом.)**

email: [innabraslavsky@hotmail.com](mailto:innabraslavsky@hotmail.com)



**Svetlana  
Kagalnikskaya**  
REALTOR



Cell: 443-204-3597  
Office: 410-919-9660

[iana@exitontheharbor.com](mailto:iana@exitontheharbor.com)



1744 East Joppa Rd  
Parkville, MD 21234

# ПОКУПАЕМ ПЕРВЫЙ ДОМ

Вы освоились в стране, имеете стабильную работу. Вы закончили колледж и финансово встали на ноги. Вы женились, вышли замуж, у вас родился ребенок. Жизнь наладилась, и уже не хочется тратить деньги на аренду. Вопрос приобретения собственного жилья рано или поздно встает перед каждым. И если вы планируете жить в доме более 5 лет, то покупка дома — это, безусловно, правильное решение. Если вам не удалось отложить значительную сумму денег на первоначальный взнос (down payment) и вы сомневаетесь, можете ли вы позволить себе такую покупку, то мои пояснения, надеюсь, помогут вам определиться и сделать первый шаг. Не надо бояться.

Покупка недвижимости стала более доступна для людей с любым, даже очень небольшим доходом, низким кредитным рейтингом (credit score) и отсутствием больших сбережений на первоначальный взнос. Если вы относите себя хотя бы к одной из этих категорий, то при покупке дома вам может быть предоставлен FHA-insured loan (Federal Housing Administration). Этот кредит предоставляется на 30 лет при минимальном первоначальном взносе 3.5% от стоимости дома и кредитном рейтинге от 620. FHA loan предоставляется только вместе с обязательной страховкой - MIP (Mortgage Insurance Premium), процент по которой будет включен в общий ежемесячный платеж на протяжении всего срока выплаты кредита. Некоторые банки могут предоставить кредит покупателям и с меньшим кредитным рейтингом, здесь каждый случай индивидуален. Полный расчёт ваших возможностей может быть сделан только квалифицированными специалистами, занимающимися финансированием.

Если у вас хорошая кредитная история и кредитный рейтинг от 720 и выше, то вам может быть предоставлен Conventional loan, который предполагает первоначальный взнос в размере от 3%. В этом случае страховка MIP обязательна до тех пор, пока вы не выплатите 20% от взятого кредита. При первоначальном взносе 20% и выше страховка не нужна. Ваши родственники или друзья могут помочь вам с первоначальным взносом, дав необходимую сумму в качестве подарка.



Не все знают, что существуют скидки, предоставляемые некоторым категориям государственных служащих, таким как учителя, доктора, полицейские, пожарные. Если вы или ваш родственник, на которого покупается дом, относитесь к одной из этих категорий, то не забудьте упомянуть об этом при оформлении кредита. Военнослужащие и члены их семей имеют наиболее льготные условия, при которых они могут приобрести дом без первоначального взноса.

Также в штате Мэриленд покупатели, приобретающие недвижимость в первый раз, освобождаются от уплаты соответствующего налога, что является приятной и весомой скидкой при оформлении сделки.

В настоящее время возможность купить собственный дом есть почти у каждого желающего, имеющего даже небольшой, но постоянный доход. Квалифицированный агент по продаже недвижимости покажет вам все возможные варианты в зависимости от ваших пожеланий, предоставит сравнительный анализ цен, поможет правильно сориентироваться и пройти этот путь быстро, легко и без лишних волнений.





# ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ ВОДИТЕЛЕЙ CDL класса А

В быстрорастущую транспортную компанию  
требуются опытные профессиональные водители  
для перевозки автомобилей на дальние и короткие дистанции  
*Новое оборудование, гибкие часы работы, профессиональные диспетчеры, помощь при погрузке*

Комиссионные до **\$ 120 тыс.** в год

### ОТКРЫТЫЕ ПОЗИЦИИ:

- 1** 9-cars car hauler operator. Volvo trucks 2018\_2019. 25% от гросса.  
На данный момент гросс от 20к за рейс и выше. Рейсы coast to coast.  
Длительность рейса в среднем 10 дней
- 2** 4-cars tow truck operator - Работа локальная в радиусе 200 миль  
от Philadelphia. Каждый день дома/ на выездах дома.  
Оплата договорная - процент от гросса/ ити

### ТРЕБОВАНИЯ:

1. Не менее одного года опыта эксплуатации коммерческих транспортных средств.
2. Чистые водительские права и отсутствие судимости.

Для получения дополнительной информации  
звоните или напишите

**267-223-4272**

*Трудолюбивые,  
ответственные,  
надёжные люди, -звоните.  
Эта работа для вас!*



## ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ

*любого формата  
с иллюстрациями и фотографиями  
на основе представленного  
вами материала,  
в том числе рукописного  
или звукового.*

*Редактируем.*

*Любое количество  
экземпляров.*

**1-888-349-8877**



**JANUARY 12**  
8 PM  
CAESARS  
ATLANTIC CITY

**JANUARY 13**  
7 PM  
TOWN HALL  
NEW YORK



CLUB  
**COMEDY**

TICKETS & INFO  
[WWW.SHOWBIRZHA.COM](http://WWW.SHOWBIRZHA.COM)



**KARTINA.TV**  
ТЕЛЕВИДЕНИЕ В ЛЮБОЙ ТОЧКЕ МИРА

# КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

## Юбилей Тамары Сёминой



**25 октября юбилей отметила народная артистка России Тамара Сёмина.**

Фильмография Тамары Сёминой давно уже перевалила за сотню, а многие фильмы, в которых она снималась, вошли в золотой фонд отечественного кинематографа. Ей удалось стать для зрителей по-настоящему любимой и родной, хотя в артистический мир она вошла совершенно неожиданно для самой себя и близких. Девочка из провинциальной Калуги, поступила во ВГИК, работала с режиссёрами Михаилом Швейцером, Марленом Хуциевым, Владимиром Краснопольским и Валерием Усковым. По-настоящему не сложилась её театральная судьба, в связи с чем она на долгие годы была вынуждена уйти из кино.

Фильм «Воскресение» оказался для Тамары Сёминой знаковым. Актриса начала сниматься в кино ещё в годы учёбы во ВГИКе, где ей прочили прекрасное будущее на комедийном поприще, но состоялась она, прежде всего, как драматическая актриса. И первым, кто открыл её в этом амплуа, стал режиссёр Михаил Швейцер, снявший её в экранизации романа Льва Толстого.

За роль Катюши Масловой читатели журнала «Советский экран» признали её лучшей актрисой 1961 года, в 1962 году она стала лучшей актрисой на кинофестивале в Мар-дель-Плата в Аргентине и получила приз ФИПРЕССИ на XV Международном кинофестивале в Локарно. Но самой драгоценной наградой для Тамары Сёминой стал похвальный отзыв, прозвучавший из уст Джульетты Мазини: «Лучше я бы не сыграла...».

## Юбилей Катрин Денёв



22 октября юбилей отметила легендарная Катрин Денёв – актриса и певица, звезда многих музыкальных фильмов и обладательница титула «Снежной Королевы французского кинематографа».

Всеобщую известность пришла к актрисе после фильма «Шербурские зонтики». Затем она исполнила главную роль в психологическом триллере Романа Полански «Отвращение». Разноплановость амплуа Денёв вызывала положительные отзывы критиков. Она сотрудничала с такими режиссёрами, как Луис Бунюэль и Франсуа Трюффо. Одной из её самых смелых работ стала главная роль в фильме Бунюэля «Дневная красавица».

Поклонники таланта актрисы с особым восторгом восприняли её роль в драме «Индокитай» (1992). Картина удостоена премии «Оскар» как лучший иностранный фильм.

## Сергей Безруков отметил юбилей



Народный артист России Сергей Безруков отметил юбилей. Ему исполнилось 45 лет.

Многогранный талант, неустанная работа над собой и стремление к новаторству стали главными слагаемыми актёрского успеха Безрукова, помогли состояться на режиссерском поприще, ярко проявить себя в других творческих профессиях.

Сергей Безруков родился 18 октября 1973 года. В 1994 году окончил Школу-студию МХАТ (курс Олега Табакова). В том же году был принят в труппу Театра под руководством Олега Табакова.

В разные годы он выходил на сцену МХТ имени Чехова, Театра Ермоловой, Театра-студии Олега Табакова. Всего в творческой биографии артиста – более 150 ролей в театре и в кино. Сейчас Сергей Безруков является художественным руководителем Московского Губернского театра, ставит спектакли, принимает участие в съемках.

## 80-летие Константина Худякова



13 октября юбилей отметил Константин Худяков – актер и режиссер, заслуженный деятель искусств России. Ему исполнилось 80 лет.

В 1961 году, после окончания ВГИКа, Худяков принял участие в съемках семейной комедии «Взрослые дети». Он сыграл молодого архитектора. Режиссер В. Азаров остался доволен сотрудничеством с ним. Он отметил у Худякова такие качества, как пластичность, тонкое чувство юмора и ответственность. Копилка Худякова быстро наполнялась новыми образами. Он был лейтенантом, народовольцем, молодым ученым... Одной из лучших киноработ стала роль в психологической драме «Двое в степи» (1962), созданной по одноименному произведению Э. Казакевича.

В качестве режиссера Худяков дебютировал в телеспектакле «Актриса», вышедшем на экраны в 1969 году. В постановке были задействованы именитые актеры тех лет, среди которых Борис Тенин, Николай Волков и Лидия Сухаревская. Он поставил еще несколько телеспектаклей, а затем решил вернуться в «большое кино», но уже как режиссер. В 1978-м снял драму «Иванцов, Петров, Сидоров», а несколькими годами позднее – фильм «Успех». Профессионалы и критики разглядели в Худякове зрелого мастера, с которым охотно сотрудничали Александр Збруев, Лариса Удовиченко, Лев Дуров, Алиса Фрейндлих.

В 1985 году режиссер создал фильм о любви «Другая женщина, другой мужчина». В те времена жанр мелодрамы не пользовался популярностью. Но картина Худякова пришлась по вкусу многим зрителям. Главные роли достались любимым худяковским актерам – Вере Глаголевой и Игорю Костолевскому. Всего в фильмографии Худякова около 30 режиссерских работ, каждая из которых стала настоящим подарком для публики.

## Рудольф Фурманов отметил юбилей

22 октября народный артист России Рудольф Фурманов отметил юбилей. Ему исполнилось 80 лет.

Интересные актерские и режиссерские работы, яркие литературные произведения и, конечно, его любимое детище

– «Русская антреприза» имени Андрея Миронова – снискали Фурманову высокое профессиональное и общественное признание.

В день своего рождения Рудольф Фурманов сыграл в спектакле «Гражданин.РФ». Эту постановку осуществил режиссер Виктор Крамер, пригласив в участники творческих друзей юбиляра – артистов Москвы и Петербурга.

Рудольф Фурманов основал театр «Русская антреприза» в 1988 году. Это был первый контрактный репертуарный театр в стране. Также в 2010 году Фурманов учредил в Санкт-Петербурге Российскую Национальную актерскую премию имени Андрея Миронова «Фигаро».



## Писатель Владислав Крапивин отмечает юбилей

14 октября писатель Владислав Крапивин отметил юбилей. Ему исполнилось 80 лет.

Владислав Крапивин – известный советский и российский детский писатель. Несколько поколений читателей оценили его повести «Тополиная рубашка», «Белый шарик матроса Вильсона», «Непроливашка». Также известны его произведения «Голубятня на желтой поляне», «Дети синего фламинго» и «Летающие сказки». Его книги неоднократно издавались в Чехословакии, Венгрии, Польше, Болгарии, Румынии, Германии, Франции, Италии, Японии, США.



## Писатель Амос Оз удостоен премии «Ясная Поляна»

Писатель Амос Оз стал лауреатом премии «Ясная Поляна» за 2018 год в номинации «Иностранная литература». В этой категории награды получают самые важные книги XXI века, переведенные на русский язык.

Амоса Оза называют живым классиком израильской литературы. Его книги переведены на 50 языков. Премию «Ясная Поляна» писателю присудили за роман «Иуда». Эту книгу сам автор называет «камерной музыкой», а критики на его родине считают роман провокационным.

Награждение лауреатов «Ясной Поляны» прошло 24 октября в Большом театре. Амос Оз приехал на церемонию, а на следующий день встречался с читателями.

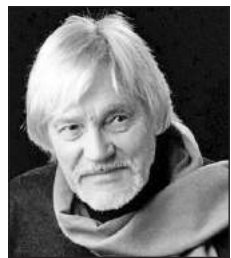


## 60 лет на сцене!

Танцовщик и хореограф, народный артист СССР Владимир Васильев отмечает юбилей – 60 лет на сцене. К этой дате приурочен фестиваль в Воронежском театре оперы и балета. Здесь разворачивается Неделя искусств. Мастеру посвящены оперные вечера, театрализованные представления. Но главное, ко-

нечно, – балет. В программе – современная хореография «Творческой мастерской Владимира Васильева»: «Макбет», «Золушка». И самая любимая публикой постановка – «Анюта». В партии Петра Леонтьевича на сцену вышел сам маэстро.

«Любая дата, если ее рассматривать, как законченность чего-то целого, она все-таки пагубна, она губительна. А если ее рассматривать как начало творческой жизни, то любая, сто лет – еще лучше», – говорит народный артист СССР Владимир Васильев.



## В Москве простились с актрисой Маргаритой Юрьевой

В Москве простились с актрисой МХАТ имени Горького, народной артисткой России Маргаритой Юрьевой. Она скончалась на 94-м году жизни.



В годы Великой Отечественной войны Маргарита Юрьева стала студенткой легендарного первого набора Школы-студии МХАТ. Театральному искусству училась у Качалова, Книппер-Чеховой, Литовцевой, Тарасовой. Одна из самых запоминающихся ролей актрисы – роль Маши в «Трёх сестрах». Постановка с участием актрисы покорила Англию, Америку, Японию. Маргарита Юрьева выходила на сцену, пока позволяло здоровье. В общей сложности на счету актрисы более 40 ролей в театре.

«Самое прекрасное в ней было соответствие внешней красоты и прекрасной души, и умна еще была, что в нашей профессии бывает не так часто», – говорит художественный руководитель – директор МХАТ им. Горького, народная артистка СССР Татьяна Доронина.

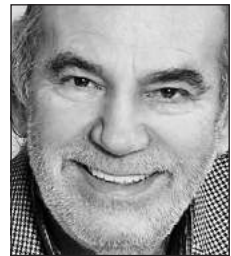
## Ушел из жизни актер Леонид Брусин

На 77-м году жизни скончался народный артист России, ведущий актер Тверского академического театра драмы Леонид Брусин.

«Сорок восемь лет во имя культуры Тверского края и более полувека в профессии: Леонид Аркадьевич посвятил себя театру без остатка и был любим публикой», – сказано на официальном сайте театра.

Всего в творческой биографии артиста – более 80 ролей. Он принимал участие в постановках «Анна Каренина» «Без вины виноватые» и многих других. Кроме того, артист играл в кино. В 1966 году Брусин воплотил на экране образ Викентия в картине «Королевская регата».

Последней премьерной ролью на тверской сцене для Леонида Брусина стал Гарольд Корриндж – коллекционер старинного фарфора в «Чёрной комедии» Шеффера, с этим спектаклем Леонид Аркадьевич отметил свой 75-летний юбилей жизни и 50-летие творческой деятельности в 2017 году.



По материалам СМИ

# Агентство «КРУГ ДРУЗЕЙ» Circle of Friends, LLC

Мы позаботимся о ваших родных,  
любимых и близких!



У вас еще нет программы по уходу?  
Вы недовольны вашим работником и хотите  
его поменять?

Вам бы хотелось увеличить количество  
часов по уходу?

Работаем с русскоязычными клиентами - 16 лет

## 301-260-0338

mail@coflc.com

www.cofllc.com

**Звоните и мы обязательно поможем!**

Приглашаем на работу квалифицированный медицинский персонал и помощников на дому

## Killian Law Group, LLC

**Александр Биндер**

*Aleksandr Binder*

Говорю по-русски

Прямая линия 443-660-6540

[Killianlawgroup.com](http://Killianlawgroup.com)

Attorney@Killianlawgroup.com



**Роберт К. Стегман III**

*Robert K. Stegman III*

Dolfield Office Park  
400 Redland Ct., Ste 204  
Owings Mills, MD 21117

443-600-5540

БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ

- ◆ Автомобильные аварии
- ◆ Криминальная защита
- ◆ Вождение в нетрезвом виде – DUI, DWI
- ◆ Нарушение правил дорожного движения



- ◆ Драки, нападения, кражи
- ◆ Медицинские ошибки
- ◆ Травмы на работе
- ◆ Несчастные случаи
- ◆ Родовые травмы

Vitamin pharmacy

# AGEO Product Line (APL)



Новая технология в области здорового питания

## AGEO Product Line (APL) ПРИХОДИТ НА ПОМОЩЬ ВАШЕМУ ЗДОРОВЬЮ

ПРЕИМУЩЕСТВА ДРАЖЕ APLGO

Невероятная эффективность – достигается благодаря повышению концентрации полезных ингредиентов в несколько десятков раз: результат проявляется буквально на глазах.

Моментальный эффект – продукт начинает действовать уже в полости рта благодаря быстрому проникновению ингредиентов через слизистую оболочку непосредственно в кровь.

Оптимальная усвояемость организмом – обеспечивается уникальной технологией изготовления драже.

Удобство использования – вы можете их принимать в любое подходящее вам время: на работе, дома, во время путешествия.

Приятный вкус – благодаря натуральным экстрактам трав, ягод, фруктов продукты APL не только очень полезны, но и фантастически вкусны.

Инновационность – продукция производится по самым передовым технологиям, прошедшим сертификацию и одобренным ведущими европейскими специалистами

Безопасность – аккумулярованные драже APLGO содержат исключительно натуральные ингредиенты. Никаких синтетических добавок, стимуляторов, ароматизаторов, генетически модифицированных продуктов и никакого вреда для здоровья

Уникальные продукты от APL - это не гомеопатические средства, а оптимально подобранные комплексы на основе экстрактов лекарственных растений, фруктов, ягод. представлены 15 видов драже для решения как конкретных, так и общих проблем со здоровьем.

**Аккумулярованное драже APLGO ALT** - для быстрого устранения аллергии

**Аккумулярованное драже APLGO PWR man** - для мужского здоровья, повышения потенции

**Аккумулярованное драже APLGO PWR woman** - для сохранения женской красоты, молодости, устранения нарушений в интимной сфере.

**Аккумулярованное драже APLGO FIT day** - для эффективного и безопасного снижения веса

**Аккумулярованное драже APLGO FIT night** - для снижения веса во время сна

**Аккумулярованное драже APLGO SLD** - для здоровья ваших суставов

**Аккумулярованное драже APLGO STP** - для быстрого снятия боли любого происхождения

**Аккумулярованное драже APLGO MLS** - для избавления от всех видов паразитов, очищения организма

**Аккумулярованное драже APLGO NRM** - для нормализации уровня сахара в крови  
**Аккумулярованное драже APLGO RLX** - для снятия нервного напряжения, защиты от стресса

**Аккумулярованное драже APLGO GTS** - для повышения энергетике, восстановления физической и умственной работоспособности (содержит все витамины группы B + коэнзим Q10)

**Аккумулярованное драже APLGO HPR** - для защиты и восстановления вашей печени

**Аккумулярованное драже APLGO GRW** - для длительного сохранения молодости, наполнения жизненной энергией

**Аккумулярованное драже APLGO ICE** - для устранения любых проблем с желудком, улучшения пищеварения

**Аккумулярованное драже APLGO HRT** - для поддержания работы сердца, предупреждения сердечных заболеваний.

**Аккумулярованное драже BRN** - для улучшения работы головного мозга, профилактики возрастных заболеваний

Создателями Acumulit SA стали специалисты итальянской компании Vita Eterna, расположенная в Вероне.

В основе продукции компании AGEO Product Line (APL) лежит инновационная технология **Acumulit SA** - это революционная разработка в сфере здорового питания, благодаря которой удастся сохранить все естественные полезные свойства природных экстрактов вплоть до момента попадания вещества в клетки вашего организма.

Технология позволяет повысить процентное содержание биологически активных веществ по сравнению с обычными методами экстракции, а также обеспечить полное сохранение всех компонентов и их извлечение на очень высоком уровне (около 90%) от исходного содержания в натуральном сырье. Количество ингредиентов драже действует по принципу малых доз. Правильное извлечение таких доз из растительного сырья (без термической обработки, без окисления) обеспечивает достижение наилучшего результата.

Ионная технология аккумулярованных драже позволяет доносить активные вещества непосредственно в проблемную зону. Такой эффект достигается благодаря притягиванию отрицательных ионов уникального продукта к положительно заряженным мембранам больных клеток.

ИННОВАЦИОННЫЕ ПРОДУКТЫ

ТЕХНОЛОГИЯ Acumulit SA

СДЕЛАЙ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ПЛАНИРОВАЛА	сексуальное здоровье, потенция, бесплодие, гормональный дисбаланс	СМЯГЧЕ СТРЕССА	депрессия, бессонница, тревожность, изжога, тошнота	БЫСТРАЯ ПОМОЩЬ ВАШЕЙ КОЖЕ
онко-заболевания, гепатит, ВИЧ	ПОМОЩЬ НАД БОЛЕЮ	ВИТИЛИГО, ПСОРИАЗ, обмен веществ	НОВОЕ СЛОВО В БОРЬБЕ С АЛЛЕРГИЕЙ	аллергия, различные боли, иммунитет
ВРЕМЯ НА ТВОЕЙ СТОРОНЕ	рассеянный склероз, болезнь Альцгеймера, болезнь Паркинсона	СВОБОДА ЧИСТОГО ОРГАНИЗМА	ПРОТИВО-ПАЗИТАРНАЯ ПРОГРАММА, очищение	ЕЖЕДНЕВНЫЙ БАЛАНС ВИТАМИНОВ
омоложение, артриты, артрозы, суставы	ПОЛУЧИТЬ РАДОСТЬ ДВИЖЕНИЙ	САХАРНЫЙ ДИАБЕТ, астма, тонус, энергия	ВОЗЬМИ СВОЙ САХАР ПОД КОНТРОЛЬ	анти-оксиданты, гипертония, инфаркт, инсульт
ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ ВАШЕЙ ПЕЧЕНИ	гибкость, подвижность суставов, панкреатит	ПРОИДИ ЖИЗНЕННУЮ ЭНЕРГИЮ	стресс, аритмия, сосуды	ФОРМУЛА ЗДОРОВОГО СЕРЦА

Драже APLGO не являются лекарством. Продукцию APL рекомендуется применять в качестве дополнительного средства для улучшения состояния пациентов при самых различных заболеваниях, а также для профилактики разных болезней и патологических состояний. Уникальные растительные компоненты способствуют значительному повышению качества жизни, длительному сохранению молодости и красоты.

Страна-производитель: Канада, Молдова

Натуральное сырье для производства драже поставляется из Израиля. Аккумулярованные драже компании APL полностью соответствуют требованиям международного стандарта GMP, имеют все необходимые сертификаты и декларацию о соответствии.

Сертификат Кашрута также имеется

Купить драже APLGO по выгодной цене можно у нас, в витаминном магазине. Звоните и заказывайте эффективное средство прямо сейчас

**443 538 5345**

Мы также осуществляем доставку в различные регионы Америки.

В каждом номере мы будем рассказывать о каждом уникальном продукте. Читайте и Добро пожаловать в здоровье и долголетие!



## РЕМОНТ ТРЕЩИН В ФУНДАМЕНТЕ и ГИДРОИЗОЛЯЦИЯ

ВВЕДЕНИЕ ИНЪЕКЦИЙ ЯВЛЯЕТСЯ  
САМЫМ РАСПРОСТРАНЕННЫМ МЕТОДОМ  
РЕМОНТА ТРЕЩИН В ФУНДАМЕНТЕ



Трещины заполняются эпоксидной смолой или полиуретаном, которые устраняют трещины и задерживают проникновение воды.



Большинство трещин в бетонном фундаменте могут быть устранены подобным способом.

Вся работа производится внутри и нет необходимости копать.

Работа вокруг ватерлиний.

КАЧЕСТВО РАБОТЫ  
ГАРАНТИРОВАНО

Занимаемся ремонтом фундаментов,  
набухших стен и любых других трещин

**443-850-6948**

В транспортную компанию в South Brunswick, NJ

## ТРЕБУЮТСЯ водители CDL, class "A"

Хорошие условия работы.  
Все мили и дополнительные остановки  
оплачиваются.  
Опыт не требуется.

Оплата каждую неделю  
**\$22/час, \$0,57/mile**



**312-934-6055** Говорим на русском,  
украинском, польском языках



# ABSOLUTE Home Health Care

**НАША ЦЕЛЬ - ВАША УЛЫБКА И ЗДОРОВЬЕ**



Мы понимаем  
ваши проблемы  
и предлагаем  
профессиональную  
помощь  
в их решении

7034 Liberty Road,  
Baltimore, MD 21207

**410-580-9100**  
www.myabsolutecare.com

510 Reisterstown Rd.,  
Baltimore, MD 21208

**410-484-2970**



# CRYSTAL OWL

ELEGANT LIGHTING & GIFTS  
Вместо "Bohemian Crystal Gifts"

Пн. - Сб.: 11 - 7  
Вс.: 12 - 5  
Среда - выходной

В продаже LED люстры и торшеры современных дизайнов, сервизы от европейских производителей, постельное белье с объемным рисунком, бамбуковые одеяла и халаты производства Италии, вазы европейских дизайнеров, часы настенные и настольные производства Японии, столовые приборы 84 предмета производства Италии, подарочные наборы из фарфора и стекла, подносы из нержавеющей стали с инкрустацией, наборы эмалированных кастрюль российских производителей.

Поступили в продажу символы  
2019 года - СВИНКИ



**скидка до 20%**  
на сумму от \$100 и выше,  
кроме парфюмерии  
и других сопутствующих товаров

## НАШИ РЕНЕССАНС, ФЕНИКС и РАДУГА

**410-580-9301**  
**443-278-9290**  
**410-363-7275**



Прошедший месяц был продолжением праздников. В праздник Суккот мы побывали в сукке. Представители Российского посольства приезжали к нашим ветеранам, Гершу Савлову и Якову Райхману и вручили им приятные подарки. Мы от души благодарили Азария Кияткина за прекрасную работу организации ветеранов.



Мы познакомились с прекрасной выставкой стекла в Епископальной церкви в даунтауне. А Альберт Бадалов в день своего рождения сделал подарок нам – спел дуэтом с лауреатом многих конкурсов Аллой Славиной, нашей Аллочкой.

Фото Даны Татро.



**Присоединяйтесь к нам, мы ждем вас.**





Лариса

**ПЕРЕВОДЧИК И НОТАРИУС**

**410-882-8721  
443-901-0206**

www.translations-24-7.com  
e-mail:  
info@translations-24-7.com

**СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ ПЕРЕВОДЫ  
с/на ЛЮБЫЕ ЯЗЫКИ**

Переводы для Российского посольства (выполняются единственным в Мэриленде сертифицированным посольством переводчиком)

Оформление ITIN (налоговых номеров) без отправки паспорта в налоговую службу

Также проводим классы: 3 часа Safe &Saber ("алкогольная" лекция), необходимая для получения водительских прав в Мэриленде DIP (Driver Improvement Program)

**НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ:**

Всевозможные доверенности (продажи, покупки, передоверения, пенсии), справки, справки "о нахождении в живых".

Доверенности и справки выдаются с АПОСТИЛЯМИ и переводом и полностью готовы для предоставления в любые страны.

офис в **Timonium** и новый офис в **Rockville**



МИЛАНА

**ПЕРЕВОДЧИК И НОТАРИУС**

Судебный переводчик, член Американской Ассоциации Переводчиков



- ← ПЕРЕВОДЫ ПИСЬМЕННЫЕ, УСТНЫЕ (включая в MVA, иммиграционной службе, медицинских офисах и т. д.)
- ← НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ на русском и английском языках

**410-440-0930**

Email: gorkypark29@gmail.com

**Переводы и нотариальные услуги**

**Переводчик**, сертифицированный в судах штата Мэриленд, предлагает услуги по переводу документов: водительских прав, свидетельств о рождении, браке, разводе, аттестатов и др.

**Нотариальные услуги**

на русском и английском языках: доверенности, справки, апостили, а также помощь в заполнении всех иммиграционных анкет и петиций.

**443-831-3695 (cell) Инна Браславская 410-526-0598 (дом.)**  
INNABRASLAVSKY@HOTMAIL.COM

**Внимание! НЕ УПУСТИТЕ СВОЙ ШАНС!!!**  
с 3 октября по 6 ноября 2018 года разыгрывается очередная **ЛОТЕРЕЯ НА ГРИНКАРТУ 2020**

Заявки принимаются только в электронном форме

**Помогу с оформлением**

**Инна Браславская**  
моб.443-831-3695  
sfera77@hotmail.com



**SUNFRESH PRODUCE MARKET ♦ SUNFRESH PRODUCE MARKET ♦ SUNFRESH PRODUCE MARKET**

**ВНИМАНИЕ!** В ПАЙКСВИЛЕ, REISTERSTOWN RD., в районе Slade Ave,  
**SUNFRESH! SUNFRESH! SUNFRESH!**

В просторном торговом зале внимательный персонал предложит вам:

- Огромный выбор свежих овощей и фруктов - от привычных до экзотических
- Натуральные, органические продукты
- Фруктовые и овощные соки, газированные напитки, КВАС
- Минеральные воды, Нарзан, Боржоми и другие
- Молочные продукты от лучших фирм - изготовителей: свежее молоко, кисломолочная продукция, сметана, творог, сыр
- Свежие колбасы, консервы мясные и рыбные
- Соленые, маринованные огурцы, помидоры, грибы, перец и др.
- Пельмени, блинчики, торты, печенье, шоколад, конфеты, варенье

**НОВИНКА!** СВЕЖАЙШИЙ ХЛЕБ ИЗ НОВОЙ ПЕКАРНИ, ИСПЕЧЕННЫЙ ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ РЕЦЕПТАМ! ОЧЕНЬ ДОСТУПНАЯ ЦЕНА!

**ЖДЕМ ВАС, дорогие покупатели!**

Возле магазина большой бесплатный паркинг.

**(410) 415-6420**  
806 Reisterstown Road, PIKESVILLE, MD 21208  
МАГАЗИН РАБОТАЕТ ВСЕ ДНИ НЕДЕЛИ  
Понедельник - суббота с 9 утра до 7 вечера  
Воскресенье - с 9 утра до 6 вечера.

**МНОГО ПРОДУКТОВ НА ЛЮБОЙ-ВКУС**



Окончание.  
Начало в №№ 18, 19

То есть, просто поправив шею, мы, получается, поворачиваем биологическое время вспять?

– Да. Потому что восстанавливаем нормальную регуляцию в системе.

Ну, смотрите... В 90 лет у человека пропала аритмия. А что такое аритмия? Это поражение внутренней проводящей системы сердца, клетки которой просто умирают. И начинается аритмия – мерцания, экстрасистолы... **В таких случаях ставят искусственный водитель ритма. Раньше считалось, что нервные клетки не восстанавливаются.**

И вот вдруг мы видим, как в 90 лет после коррекции шеи и реабилитации с помощью физических нагрузок внутри человека время потекло вспять – пропала аритмия, а что это значит? Это значит, что восстановились нервные клетки проводящей системы.

Произошла регенерация нервной ткани, умершие клетки заменились новыми. Этого невозможно добиться лекарственными методами. **А вот такими простыми, как работа на тренажёрах и шейно-церебральная терапия, возможно!**

А значит, регенерация и кардинальное продление жизни, учитывая всё, что я сказал по поводу стволовых клеток, также возможны!

У нас с возрастом количество стволовых клеток уменьшается. И мы ещё больше усугубляем этот процесс, загоняя их в онкологический режим своей гиподинамией и пожиранием углеводов. А онкологические клетки быстро разбираются клетками-санитарами – макрофагами, которые специально следят за этим. Но, если макрофаги не успевают, получается рак. А если успевают, то убивают столь необходимые нам для обновления и омоложения организма стволовые клетки в разных тканях.

Таким образом на макроуровне нас убивают гиподинамия, стрессы, безудержно поедаемые углеводы и разные безумные диеты.

Какие, например?

# ЛЕЧИМСЯ ВМЕСТЕ

– Чисто умозрительные. Скажем, иногда при остеопорозе врачи назначают продукты, содержащие много кальция, или даже препараты кальция. Хотя организму нужен не кальций, а остециты – костные клетки, которые разрушаются при остеопорозе.

А оттого, что вы будете есть кальций, остециты не появятся! Этот лишний кальций просто отложится у вас на стенках сосудов, а также в виде камней в почках. Кальций просто не дойдёт до нужных мест, потому что причина остеопороза – транспортная, то есть нарушение притока и оттока.

Восстановите крово- и лимфоток, и вам с избытком хватит для ликвидации остеопороза того кальция, который вы получаете с пищей...

Или взять тот же пример глупой диеты, когда при атеросклерозе, то есть застое желчи, вам прописывают обезжиренную диету, ещё больше усугубляя застой желчи. Сало надо есть! А весь жир на боках у вас из-за углеводов...



Прямо не верится, что причина всей этой цепочки, начинающая от повышенного давления и заканчивая ранним старением и онкологией, – в шее и в гиподинамии...

– И не только этого, к сожалению. В роддомах во время родов у младенцев часто происходят скрытые подвывихи перво-



го, второго, третьего шейных позвонков. То есть с самого рождения у них нарушено кровоснабжение мозга. И нет такой службы в нашей минздравовской системе, которая бы за этим следила...

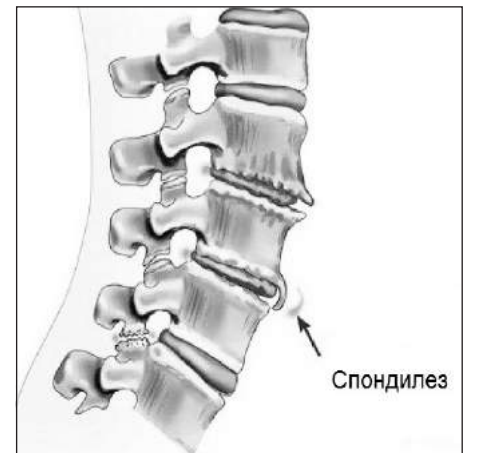
Ультразвуковая диагностика шейного отдела новорождённым не проводится, да и мало кто умеет её правильно проводить,

Кстати, нас тут недавно попросили обследовать группу умственно отсталых людей лет по 20–30. Мы им провели УЗИ и обалдели...

Даже у стариков такие извитые сосуды не часто встретишь – быть может, в одном случае из пятидесяти. А здесь – у каждого первого! То есть причины их умственной отсталости тоже носят анатомический характер и лежат в области шеи. Вот что такое недостаточное кровоснабжение мозга.

Скорее всего, дело тут в родовых травмах. Если бы всем младенцам в стране прямо после рождения сразу правили позвонки, многих бед в дальнейшем можно было бы избежать. А так – нарушение клеточного транспорта, недостаток питательных веществ приводят к недоразвитию мозга...

Так! Доктор! Немедленно сделайте мне шею!..



УДАЧИ!

Рубрику ведет:

Нелли Нутельс, врач-терапевт с многолетним опытом работы в Украине, биоэнерготерапевт, American, Certified Holistic Health Therapist / Counselor, Reiki-practitioner.

Профессиональные консультации, ранняя диагностика, индивидуальный подход-лечение больного, а не болезни, реальная, качественная и доступная помощь.

Тел. 410-602-9592



## СУДЬБЫ ЭМИГРАЦИИ

По материалам Елены Дубровиной

## ЮРИЙ МАНДЕЛЬШТАМ

15 октября исполняется 75 лет со дня гибели в Освенциме Юрия Владимировича Мандельштама, поэта и литературного критика первой волны эмиграции.

Юрий Владимирович Мандельштам родился 25 сентября (8 октября) 1908 года в Москве. В 1920 году, когда Юрию было 12 лет, родители увезли его из послереволюционной России. Семья поселилась в Париже. В 1925 году Мандельштам окончил русскую гимназию. Высшее образование он получил в Сорбонне, где изучал французскую и русскую литературы, современную и средневековую историю. В 1929 году он получил диплом по современной истории и русской литературе. По воспоминаниям современников, Юрий Мандельштам был человеком высокообразованным, прекрасно владел русским, французским, немецким и английским языками. Ещё будучи в гимназии, он читал в подлинниках классику на языке оригиналов. После смерти Ходасевича с 1939-го возглавил критический отдел газеты «Возрождение». Входил в поэтические объединения «Круг» и «Перекрёсток», активно выступал в

парижской периодической печати со стихами и литературно-критическими статьями (в том числе и на французском языке). В 1936 г. женился на старшей дочери Игоря Стравинского, Людмиле (Мики Стравинской). В 1938 году Мика умирает от туберкулеза, оставив Юрия Владимировича с малолетней дочерью Кити.

Ю. Мандельштам был арестован 10 марта 1942 года и отправлен в концлагерь Дранси, в июле 1943 года перевезён в подразделение концлагеря Освенцим (Яворжно, Польша), где и погиб 15 октября 1943 года.

При жизни опубликованы сборники стихов «Остров» (1930), «Верность» (1932), «Третий час» (1935). Посмертно опубликован сборник «Годы» (1950), составленный им самим. В Шанхае вышел сборник статей «Искатели» (1938). Полное собрание стихотворений опубликовано в 1990 году в Гааге. В 2018 г. в Москве в издательстве ЮРАЙТ вышло трехтомное собрание сочинений Ю. Мандельштама (составители – Елена Дубровина и Мари Стравинская).



## ДВА НОКТЮРНА

1.  
Неполный месяц, желтый и смешной,  
И редкие зарницы за спиной.

Казалось, ночь июльская была  
Из тонкого, волнистого стекла.

Неясная печаль из далека...  
Как больно сжалась теплая рука.

2.  
Какая грусть на площади ночной!  
В угарном и безрадостном веселье  
О чем-то горьком, как июльский зной,  
Скрипят неугомонно карусели.  
А в комнате беспомощный рояль  
Дрожит и стонет под рукой неровной,  
И жалуется душная печаль,  
Прикрытая усмешкой хладнокровной.  
И только там — на белом потолке, —  
Где тихо бродят ласковые тени,  
Нет ни упорных мыслей о тоске,  
Ни медленных, назойливых сомнений.

1929

\*\*\*\*\*

Борису Дикому

Любви и вдохновенья больше нет,  
Остались только: пристальность и честность.  
И вот — смотрю со страхом в неизвестность  
И вижу тьму (а раньше думал — свет).

\*\*\*\*\*

В житейской тине счастья не найти...  
Но и взлетев в небесные пространства,  
Мы не забудем прежние пути,  
Простую грусть, простое постоянство.

И стоит ли смотреть за облака  
Нам, обреченным смерть принять отсюда,  
Пока еще прекрасна и легка  
Земная жизнь, где нам не надо чуда.

1930

\*\*\*\*\*

Проходят дни за днями, а наша цель не ближе.  
В круговороте пёстром изменчивых недель  
Мелькает волос русый, мелькает локон рыжий.  
Проходят дни за днями, а всё не ближе цель.

И нежными руками, и влажными губами,  
И светлыми глазами, в которых синий свет,  
Мы не приблизим цели! Проходят дни за днями,  
А наша цель не ближе, а нашей цели нет.



\*\*\*\*\*

Пред ослеплёнными глазами  
Светилась синяя звезда.

Н. Гумилёв  
Бывало — с ползувка, с полуслова  
Рождалась музыка твоих стихов.  
Ты вспоминал зачем-то Гумилёва,  
Но был тебе не нужен Гумилёв.

Над островами солнечной пустыни,  
Над радостью неопытных страстей,  
Твоя звезда — ничем не хуже Синеи —  
Тебе светила золотом лучей.

Как было тяжело с таким сияньем  
Тебе расстаться. Наступила ночь  
С отчаяньем, сомненьем и незнаньем.  
Ты плачешь, но тебе нельзя помочь.

Теперь узнаешь ты, что боль напрасна,  
Что есть любовь, но счастья нет в любви,  
Что даже музыка не так прекрасна,  
Как верил ты. И всё-таки живи.

СТИХИ, ПОСВЯЩЕННЫЕ  
ЛЮДМИЛЕ СТРАВИНСКОЙ

1.  
Тебя здесь нет, а я еще живу.  
Но тишину твою и безмятежность  
Каким угодно словом назову,  
Но лишь не тем, в котором безнадежность.

2.  
Радость моя, мы с тобою расстались.  
Как мне осилить бессрочность разлуки?  
Эти глаза мне вчера улыбались,  
Ласковы были вчера эти руки...  
Разве не это в житейской дороге  
Словом одним называется: счастье...  
Были, конечно, у нас и тревоги,  
Но и в тревогах царило согласие.  
Помнишь — твой разделял я страданья,  
Даже теперь, когда ты умирала?  
Если твоё прерывалась дыханье,  
Воздуха в легких и мне не хватало.  
Что же нас вдруг разлучило с тобою?  
Точно ли так безысходна могила?  
Или легла между нами чертою  
Тайная сила, но светлая сила?  
Смерть? Но черты твои так просветлели,  
Будто бы в них благодать отразилась,  
Будто в земной ты заснула постели  
И в беспечальной стране пробудилась.

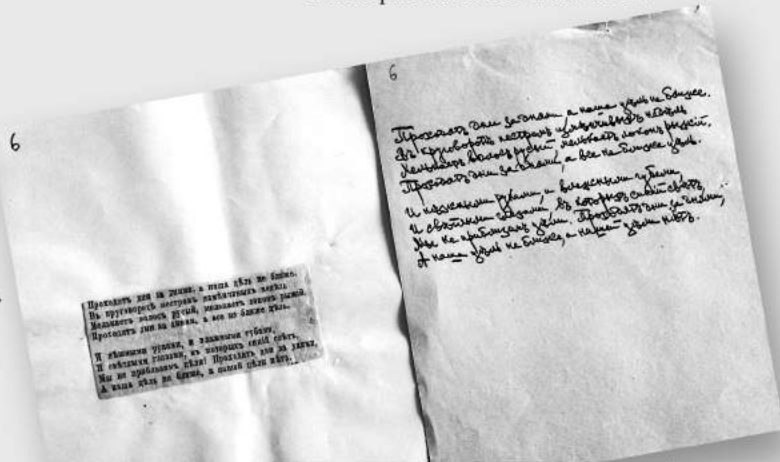
3.  
Я верю, Господи, что это знак,  
В котором благодать Твоя и сила,  
Что вечный свет, а не могильный мрак  
Узнала днесь раба Твоя Людмила.  
Я верю, что дарован ей покой,  
Что Ты и жизнь ее, и воскресенье,  
И от нее отвел своей рукой  
Болезни, вздыханья и сомненья.  
И даже то, что не могу понять,  
Без ропота стараюсь я принять.  
Лишь в долгие часы ночной тоски,  
Забывшись, вдруг протягиваю руку —  
И нет ответной, любящей руки...  
Я все приму — но как принять разлуку?

4.  
На бедном моем небосклоне  
Ты яркой звездой загорелась,  
Ты солнцем любви засияла.  
Как солнце ты вызвала к жизни  
Напрасно дремавшие силы.

Была ты звездой и солнцем,  
Тревогой моей и надеждой,  
Мученьем моим и наградой.

Склоняется солнце на запад,  
И звезды мерцают и гаснут,  
И крест на могиле поставлен.

Но звезды светили — и будут!  
Но солнце сияло — и будет!  
Бессмертье твое несомненно!



## Спрос и предложение труда



Приглашаем на работу медсестер, провайдеров по уходу за пожилыми людьми. Тел. 410-580-9100

По вопросам размещения рекламы звонить: 888-349-8877, 443-831-3695

Требуются медсестры и работники по уходу за пожилыми людьми. Тел. 410-486-5330, 301-528-6648

В ресторан требуются работники на кухню, официанты, PT, FT. 917-270-4839

В покрасочный и механический цех требуется работник на full time. Оплата cash. 443-554-0276 Алекс

Автомастерской требуется квалифицированный механик. 410-602-1022

В юридическую фирму требуется компетентный receptionist. Знание английского обязательно. Send resume to: askalex1@gmail.com

Требуются работники по уходу за пожилыми людьми. 410-486-2111

**В MEGA MOVING SERVICE CO. Требуются водители. 443-939-1181**

**Требуются водители на грузовые автомобили компании SMS. Прекрасные условия. 410-375-3469**

**Физиотерапевтический офис в самом центре Pikesville, MD ищет на PT помощника. Обучаем на работе. Знание русского и английского языков и работа с компьютером необходима. 410-415-0005, 410-960-7900. Резюме по факсу: 410-415-0006**

Для работы ПОСУББОТАМ И ВОСКРЕСЕНЬЯМ в центрах здоровья Ренессанс и Феникс приглашаются водители и работники по кухне и раздаче пищи. Телефон (410)-580-9301, 9302, 9303. Марина или Дана.

**Приглашаем работников в гостиницы города Балтимор (housekeeping). Возможен part time и суббота, воскресенье, а также проживание при гостинице. 443-717-1720. Валерий**

Требуются водители на truck Volvo 2014-2016 год. Оплата 25% от гросса или 50-60 центов за милю. Гибкий график работы. Мы также предоставляем гарантию на \$1700 в неделю. Оплачиваем все мили. 551-358-1541

В быстрорастущую транспортную компанию требуются опытные профессиональные водители для перевозки автомобилей на дальние и короткие дистанции. Новое оборудование, гибкие часы работы, профессиональные диспетчеры, помощь при погрузке. Комиссионные до \$120 тыс. в год. 267-223-4272

В строительную компанию требуется project manager. Необходимо знание английского, разрешение на работу, drivers license. З/плата от 1,000 в неделю 443-877-9797

## Занятия



**Научу говорить, читать и писать по-французски, подготовлю к высокому уровню знания и пользования французским языком в школе. Использую современную методику. 410-356-8212 Мадам А.**

## Продам Куплю



Покупаю антиквариат. 267-879-5872



## Rent

Офис в аренду. Юридическая фирма в Falls Church, VA сдет в аренду офис. \$650 - Рент включает коммунальные услуги, 5 раз в неделю уборку офиса, место для парковки. Тел. 703-534-5588

С 1 июня сдается квартира с 2 спальнями на 2 этаже дуплекса, балкон, гараж. Центр кондиционер. Р-н Tomlinson. \$950+utilities. 215-869-7182 Ян

Сдается СТУДИЯ, все новое. Р-н Tomlinson. \$650 все включено. 215-869-7182 Ян

Сдаётся в NE кондо. 2-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Ламинатные полы. После ремонта. \$1,250+газ, электричество. Вода включена. 267-391-7419

PIKESVILLE/FOURWOOD Кондо 2/2 с лофтом 1,447 sq.ft. в хорошем состоянии. Просторные светлые комнаты, много мест для хранения, балкон. W/D. Удобное расположение вблизи магазинов и магистралей. \$1,500. 410-961-1010

BALTIMORE CITY/NORTH-WICK RD Townhouse 4/2/1 после реконструкции и покраски. Новая кухня с современным оборудованием и гранитными столешницами, HVAC система, водонагреватель, ковровое покрытие и паркет, ванные комнаты и джакузи. \$175,900 Т.410-961-1010



**REAL ESTATE**  
продажа недвижимости

PARKTON/YORK RD Отдельно стоящий дом 4/2/1 в отличном состоянии 2,700 sq.ft.+basement. Двухуровневое фойе, высокие потолки, паркетные полы. Кухня с современным оборудованием. Гараж на 2 машины. Nereford school. Удобное расположение \$525,000 410-961-1010

CHESTER/QUEEN ANNE WAY Townhouse 2/1/1 с видом на реку Chester в хорошем состоянии, после ремонта. Гранитные столешницы на кухне, новые окна и двери. Гостиная с выходом на дек с потрясающим видом на воду. Пристань в пешей доступности. На территории бассейн, теннисный корт, фитнес клуб и clubhouse. \$209,900 410-961-1010

OWINGS MILLS/JOSHUA CT Townhouse 3/3/1 в отличном состоянии. Новая крыша, новые окна, новая система HVAC и HWH, обновленная кухня с современным оборудованием. Хорошее расположение вблизи магазинов. - \$214,000 410-961-1010



## Услуги

Переводчик и нотариус. Любые переводы, даже по телефону. Нотариальные услуги. Тел. 410-882-8721, 443-901-0206 Лариса

**Перевод документов. Нотариальные услуги на русском и английском языках. 443-831-3695 (cell); 410-526-0598 (дом.), Инна Браславская. in-nabraslavsky@hotmail.com**

**ПЕРЕВОДЧИК И НОТАРИУС МИЛАНА - Переводы письменные и устные - Нотариальные услуги на русском и английском языках 410-440-0930**

BW Medical Supply - офис медицинского оборудования - всегда готов помочь вам выбрать необходимое для вас медицинское оборудование и приспособления.

Привезем и отвезем вас на своей машине. 410-602-7766, 800-616-8146

В магазине Sunfresh Produce Market всегда есть свежиспеченный хлеб из новой пекарни. Заходите. 806 Reisterstown Rd. 410-415-6420

**MEGA MOVING SERVICE. Перевозка мебели и грузов на любые расстояния. 443-939-1181**

Медицинская фирма Jessa Medical Supply обеспечит вас необходимым оборудованием и доставит приобретенные товары на дом в р-не Балтимора и Вирджинии. 1888-495-3772

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. 215-869-3856 Саша

Образитесь к Елене Бурдической - Mortgage Loan Officer - каждому клиенту \$800 toward closing costs и подарок - tablet device

У вас есть право получить освобождение от экзамена на гражданство. Позвоните по тел. 301-320-0729 и мы вас проконсультируем.

## Агентство «КРУГ ДРУЗЕЙ» Circle of Friends, LLC ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

квалифицированный медицинский персонал и помощников на дому

301-260-0338



## Personal Home Care Agency

Факс: 410-486-5331

Требуются медсестры и работники по уходу за пожилыми людьми в Baltimore City, Montgomery, Howard и Baltimore County.

410-486-5330 \* 240-246-7078

## ОБУВНАЯ ФАБРИКА ПРИГЛАШАЕТ РАБОТНИКОВ на полный рабочий день

ХОРОШАЯ ЗАРПЛАТА, БЕНЕФИТЫ

Поступившие на работу пройдут короткое обучение

410-419-5828 Борис, 410-963-7463 Аркадий

## ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

→ Дома  
→ Квартиры  
→ Офисы  
→ Страховка  
→ Рекомендации  
→ Внутри города и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ

267-342-7707

## ТРЕБУЕТСЯ ПОМОЩНИК ДЛЯ РАБОТЫ НА КУХНЕ

Тел: 410-526-1000

## REMODELING COMPANY

### ТРЕБУЕТСЯ работница в офис

КОМПАНИИ HANDYMAN ON CALL

АНГЛИЙСКИЙ ОБЯЗАТЕЛЕН

443-827-8089

## ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

215-669-1386

Скидки пенсионерам



## REMODELING COMPANY

### ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ ШИРОКОГО ПРОФИЛЯ

ЗАРПЛАТА \$10-20 В ЧАС ПРИ НАЛИЧИИ ОПЫТА

443-827-8089



# HOMELAND AUTOBODY

Поможем с Deductible с этим объявлением



В бизнесе с 1996 года

**ВСЕ МОДЕЛИ,  
ВСЕ СТРАХОВКИ!**

Часы работы:  
Пн.-пт. с 8 до 5  
400 Benninghaus Rd.  
Baltimore, MD 21212

www.homelandautobody.com

hmlnd@comcast.net

**410-433-6811**

Call 24-hour Frankford Towing: 410-258-3400

# МАРШРУТКА

**МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ**

(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)

**«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ**

Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY

Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина

**В ОДНУ СТОРОНУ - \$65, ROUND TRIP - \$125**

Для жителей **БАЛТИМОРА** специальная цена **\$60** one way

Возможны индивидуальные заказы

Каждые  
ЧЕТВЕРГ и  
ВОСКРЕСЕНЬЕ



Подробности на сайте [www.marshrutka.com](http://www.marshrutka.com)

## Отдых на Мексиканском заливе

11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге)

Гостиница на берегу залива, питание (русская кухня)

**Заезд 2 июня 2019 года**



**(301)928-4199**

Free Call 1-877-288-6283

# Grand Opening! BRAVO

РЕСТОРАН

## ЕВРОПЕЙСКАЯ КУХНЯ ВУОВ

Наш ресторан – театральная гостиная,  
где в уютной обстановке  
стилизованного под старину зала смогут собраться  
единомышленники, любители искусства,  
музыки и красоты.

У нас сервируется ЛАНЧ –  
ежедневно 11am - 3pm

**МУЗЫКАЛЬНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ  
ПРАЗДНИКА**

1430 Reisterstown Rd, Pikesville MD 21208  
**443-622-4753 443-840-0424**

### Программа передач ПЕРВЫЙ КАНАЛ США с 29 октября по 4 ноября 2018 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 29 ОКТЯБРЯ	ВТОРНИК 30 ОКТЯБРЯ	СРЕДА 31 ОКТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 1 НОЯБРЯ	ПЯТНИЦА 2 НОЯБРЯ	СУББОТА 3 НОЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 4 НОЯБРЯ
5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	4.40 «Молодо-зелено»	4.00 Новости (с субтитрами)
5.15 Телеканал «Доброе утро»	5.15 Телеканал «Доброе утро»	5.15 Телеканал «Доброе утро»	5.15 Телеканал «Доброе утро»	5.15 Телеканал «Доброе утро»	5.00 Новости (с субтитрами)	4.35 «Время желаний»
8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	5.15 «Молодо-зелено». Продолжение	6.15 «Семь няnek»
8.15 Телеканал «Доброе утро»	8.15 Телеканал «Доброе утро»	8.15 Телеканал «Доброе утро»	8.15 Телеканал «Доброе утро»	8.15 Телеканал «Доброе утро»	6.25 «Тридцать три»	7.00 Новости (с субтитрами)
8.40 «Сегодня 29 октября. День начинается»	8.40 «Сегодня 30 октября. День начинается»	8.40 «Сегодня 31 октября. День начинается»	8.40 «Сегодня 01 ноября. День начинается»	8.40 «Сегодня 02 ноября. День начинается»	7.45 «Слово пастыря»	7.10 «Семь няnek». Продолжение
9.10 «Модный приговор»	9.10 «Модный приговор»	9.10 «Модный приговор»	9.10 «Модный приговор»	9.10 «Модный приговор»	8.00 Новости (с субтитрами)	7.40 «Мачеха»
9.10 «Модный приговор»	10.05 «Жить здорово!»	10.05 «Жить здорово!»	10.05 «Жить здорово!»	10.05 «Жить здорово!»	8.15 «Смешарики. Новые приключения»	9.10 «Смешарики. ПИН-код»
10.05 «Жить здорово!»	11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	8.25 Надежда Румянцева, Виталий Соломин в фильме «Крепкий орешек»	9.35 «Часовой»
11.00 Новости (с субтитрами)	11.20 «Мужское / Женское»	11.20 «Мужское / Женское»	11.20 «Мужское / Женское»	11.20 «Мужское / Женское»	9.45 Василий Шукшин в фильме «Два Федора»	10.05 «Здоровье»
11.20 «Сегодня вечером»	12.10 «Пусть говорят»	12.10 «Пусть говорят»	12.10 «Пусть говорят»	12.10 «Пусть говорят»	11.10 «Играй, гармонь любимая!»	11.00 «Непутевые заметки» с Дм. Крыловым
14.00 «Время»	13.05 «Мажор». Многосерийный фильм	13.05 «Мажор». Многосерийный фильм	13.05 «Мажор». Многосерийный фильм	13.05 «Мажор». Многосерийный фильм	11.45 «Умницы и умники»	11.30 Леонид Гайдай. «Бриллиантовый вы наш!»
14.45 «Время покажет»	14.00 «Время»	14.45 «Время покажет»	14.45 «Время покажет»	14.30 «Время покажет»	12.30 Премьера. «Любовь Полищук. Последнее танго»	12.20 «Бриллиантовая рука». Рождение легенды
17.00 Новости	14.45 «Время покажет»	17.00 Новости	17.00 Новости	17.00 Новости	13.15 «Теория заговора»	13.00 «Время»
17.05 «Давай поженимся!»	17.00 Новости	17.05 «Давай поженимся!»	17.05 «Давай поженимся!»	17.05 «Давай поженимся!»	14.00 «Время»	13.20 «Полосатый рейс»
17.50 «Мужское / Женское»	17.50 «Мужское / Женское»	17.50 «Мужское / Женское»	17.50 «Мужское / Женское»	17.50 «Мужское / Женское»	14.20 «Идеальный ремонт»	14.45 «Дети Дон Кихота»
18.40 «Время покажет»	18.40 «Время покажет»	18.40 «Время покажет»	18.40 «Время покажет»	18.40 «Время покажет»	15.10 «В наше время»	16.05 Кино в цвете. «Берегись автомобиля»
20.00 «На самом деле»	18.40 «Время покажет»	20.00 «На самом деле»	20.00 «На самом деле»	20.00 «Человек и закон» с Алексеем Пимановым	17.05 «Вокзал для двоих»	17.35 «Три аккорда»
21.00 «Пусть говорят»	20.00 «На самом деле»	21.00 «Пусть говорят»	21.00 «Пусть говорят»	21.00 «Поле чудес»	19.25 Премьера сезона. «Эксклюзив» с Дмитрием Борисовым	19.15 «Бриллиантовая рука»
22.00 «Время»	21.00 «Пусть говорят»	21.00 «Пусть говорят»	21.00 «Пусть говорят»	22.00 «Время»	20.50 «Сегодня вечером»	21.00 «Время»
22.45 Премьера сезона. Павел Прилучный в многосерийном фильме «Мажор». Новые серии	22.00 «Время»	22.45 Премьера сезона. Павел Прилучный в многосерийном фильме «Мажор». Новые серии	22.45 Премьера сезона. Павел Прилучный в многосерийном фильме «Мажор». Новые серии	22.30 «Лучше всех!»	22.00 «Время»	21.20 «Клуб Веселых и Находчивых». Встреча выпускников-2018
23.40 Премьера. «Большая игра»	22.45 Премьера сезона. Павел Прилучный в многосерийном фильме «Мажор». Новые серии	23.40 Премьера. «Большая игра»	23.40 Премьера. «Большая игра»	23.50 «Вечерний Ургант»	22.20 «Сегодня вечером»	23.10 «Герой»
0.30 «Вечерний Ургант»	23.40 Премьера. «Большая игра»	0.30 «Вечерний Ургант»	0.30 «Вечерний Ургант»	0.40 Константин Хабенский, Милла Йовович, Иван Ургант в фильме «Выкрутасы»	23.50 «Питер FM»	0.30 «Старые клячи»
1.00 «Познер»	0.30 «Вечерний Ургант»	1.00 «На самом деле»	1.00 «На самом деле»	2.20 Анна Астраханцева, Рэйф Файнс, Александр Балув в фильме Веры Глаголевой «Две женщины»	1.15 «Анкор, ещё Анкор!»	2.00 Новости
1.55 «На самом деле»	1.00 «На самом деле»	1.55 «Владимир Зельдин. Страсти Дон Кихота»	1.55 «Анатолий Папанов. От комедии до трагедии»	3.00 Новости (с субтитрами)	2.00 Новости (с субтитрами)	2.15 «Старые клячи». Продолжение
2.50 «Модный приговор»	1.55 «Василий Шукшин. Самородок»	2.50 «Модный приговор»	2.50 «Модный приговор»	3.15 «Две женщины». Продолжение	2.15 «Русский бизнес»	3.00 «Модный приговор»
3.00 Новости	2.50 «Модный приговор»	3.00 Новости	3.00 Новости		3.30 «Контрольная закупка»	
3.15 «Модный приговор»	3.15 «Модный приговор»	3.15 «Модный приговор»	3.15 «Модный приговор»			
3.55 «Давай поженимся!»	3.55 «Давай поженимся!»	3.55 «Давай поженимся!»	3.55 «Давай поженимся!»			

Ваш досуг

Решение  
Судоку  
в №19, 2018г.

7	6	8	5	4	3	2	1	9
5	3	4	2	9	1	8	7	6
9	1	2	8	7	6	5	4	3
4	5	6	3	2	9	1	8	7
3	8	1	7	6	5	4	9	2
2	9	7	1	8	4	3	6	5
6	2	5	9	1	8	7	3	4
1	4	3	6	5	7	9	2	8
8	7	9	4	3	2	6	5	1

		3		1	2			
	7		9				6	5
9								
			1	8	7			
7	6			3			8	1
		4	6		5			
								9
4	1			3			2	
		2	4		8			

# AWARD WINNING PHOTOGRAPHER

ПРЕДОСТАВЛЯЕТ УСЛУГИ НА

**СВАДЬБАХ  
ДНЯХ РОЖДЕНИЯ  
ЮБИЛЕЯХ**

и других торжествах



ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ КАЧЕСТВО

**410-440-0930**

www.milanabraslavsky.com  
mbraslavsky@gmail.com

В один из офисов крупной американской компании

**Fresenius Kidney Care**

требуется работник на **FRONT DESK**

Знание английского и компьютера обязательно.

Part-time - 3 раза в неделю:  
понедельник, среда,  
пятница с 9 AM до 4 PM  
с перспективой  
на полную рабочую неделю  
(понедельник - пятница)

Все бенефиты  
и пенсионный план.

**443-739-6897 Анна**



## Программа передач НТВ-Америка с 29 октября по 4 ноября 2018 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 29 ОКТЯБРЯ	ВТОРНИК 30 ОКТЯБРЯ	СРЕДА 31 ОКТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 1 НОЯБРЯ	ПЯТНИЦА 2 НОЯБРЯ	СУББОТА 3 НОЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 4 НОЯБРЯ
06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 12:20 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 03:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 06:00 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 129-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:50 «ФОРМУЛА 1» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 1-Я И 2-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ПОЗДНЯКОВ» 12:00 ИЛЬЯ ШАКУРОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫЖИТЬ ЛЮБОЙ ЦЕНОЙ» 1-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ИХ НРАВЫ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:50 «ФОРМУЛА 1» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:15 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 1-Я И 2-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:45 ИЛЬЯ ШАКУРОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫЖИТЬ ЛЮБОЙ ЦЕНОЙ» 1-Я С. 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 06:00 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 130-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ТИМЕ АУТ» 08:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:30 «СИЛА МАГИИ ВАЛЕРИИ КАРАТ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 3-Я И 4-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:10 ИЛЬЯ ШАКУРОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫЖИТЬ ЛЮБОЙ ЦЕНОЙ» 2-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ТИМЕ АУТ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЕДИМ ДОМА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:15 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:40 «ТИМЕ АУТ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 3-Я И 4-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:45 ИЛЬЯ ШАКУРОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫЖИТЬ ЛЮБОЙ ЦЕНОЙ» 2-Я С. 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:50 «ФОРМУЛА 1» 06:00 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 131-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 5-Я И 6-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:10 ИЛЬЯ ШАКУРОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫЖИТЬ ЛЮБОЙ ЦЕНОЙ» 3-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:15 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 5-Я И 6-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:45 ИЛЬЯ ШАКУРОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫЖИТЬ ЛЮБОЙ ЦЕНОЙ» 3-Я С. 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 06:00 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 132-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 7-Я И 8-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:10 ИЛЬЯ ШАКУРОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫЖИТЬ ЛЮБОЙ ЦЕНОЙ» 4-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ» 05:30 «СМОТР»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КОНСТАНТИН ЮШКЕВИЧ В СЕРИАЛЕ «БАЛАБОЛ-2» 7-Я И 8-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 ИЛЬЯ ШАКУРОВ В СЕРИАЛЕ «ВЫЖИТЬ ЛЮБОЙ ЦЕНОЙ» 4-Я С. 03:40 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 06:00 «ФОРМУЛА 1» 06:10 «ЖДИ МЕНЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 СЕРГЕЙ СЕЛИН В ФИЛЬМЕ «ДЕЛО ЧЕСТИ» 11:45 «УРОКИ РУССКОГО» 12:15 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 12:40 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:15 «ЖДИ МЕНЯ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 СЕРГЕЙ СЕЛИН В ФИЛЬМЕ «ДЕЛО ЧЕСТИ» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:20 «УРОКИ РУССКОГО» 08:50 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 09:10 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 09:30 «СМОТР» 10:00 «ИХ НРАВЫ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:40 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:40 «ТИМЕ АУТ» 02:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:50 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 03:45 «СВОЯ ИГРА» 04:30 «ОДНАЖДЫ» 05:10 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ» 09:00 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 10:00 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 11:10 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 12:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:45 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 01:20 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 01:50 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 02:35 СЕРГЕЙ СЕЛИН В ФИЛЬМЕ «ДЕЛО ЧЕСТИ» 03:10 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 04:00 «КВАРТИРНИК У МАРГУЛИСА» 04:50 «СМОТР» 05:15 «СВОЯ ИГРА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:50 «ФОРМУЛА 1» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:20 «ОДНАЖДЫ» 08:55 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:50 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 10:35 «ИХ НРАВЫ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 12:00 «ЕДИМ ДОМА» 12:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 01:05 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 01:45 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 02:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 03:30 «СВОЯ ИГРА» 04:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 05:10 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:10 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 10:00 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 10:50 НАТАЛЬЯ АНТОНОВА В ФИЛЬМЕ «МОЙ ГРЕХ» 12:30 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:15 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 02:00 «ЕДИМ ДОМА» 02:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 03:10 «ИХ НРАВЫ» 03:30 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 04:25 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 05:15 «СВОЯ ИГРА»



**Принимает одна из известных и почитаемых праведниц,  
служительница Свято-Троицкого Серафимо-Дивеевского монастыря,  
паломница**

# **МАТУШКА МИРРА,**

**которая обладает чудодейственной силой, заговорит и избавит  
от вредных привычек, недуга, проклятия,  
очистит вашу душу и тело от сглаза, порчи, любого вида колдовства,  
вернет любимого, отведет соперницу и врагов,  
а также воссоединит семью.**



*Праведница МИРРА определяет прошлое, настоящее  
и будущее, используя свой дар на благо людей.*

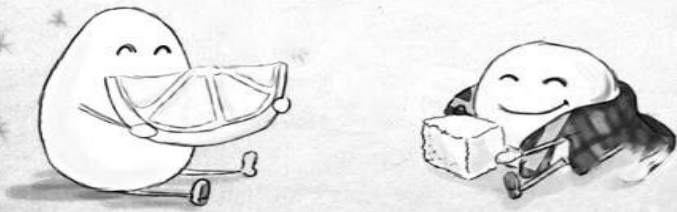
*За более подробной информацией звоните по телефонам:*

**646-280-8300 и 917-373-7221**

**ПРИНИМАЕТ ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ В БАЛТИМОРЕ,  
А ТАКЖЕ ПО СКАЙПУ И ТЕЛЕФОНУ**

**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

Белок яйца быстрее взобьется в пышную пену, если его предварительно охладить и добавить несколько капель лимонного сока или немного лимонной кислоты.



С желтком же поступают наоборот – он любит тепло и сахар.

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, компактная, облегченная, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of

**RAINBOW**

**ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ**

Бесшумная работа, фильтр вода, мойка любых полов, включая паркет, мягкой мебели, стекол, зеркал, матрасов.

Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

**ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.**

**ПРОДАЖА, РЕМОНТ, АКСЕССУАРЫ**

**215-275-8822**



**FREE  
Pick-Up  
and Delivery**

**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

Хочешь сделать цветное белье ярче?



Добавь в воду для стирки 2-3 столовые ложки соли.

**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

Рубашки из блестящих тканей утюжьте с изнанки, иначе они потускнеют.

**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

Чтобы пыль от ковра не поднималась в воздух при уборке, засыпьте его спитой заваркой...



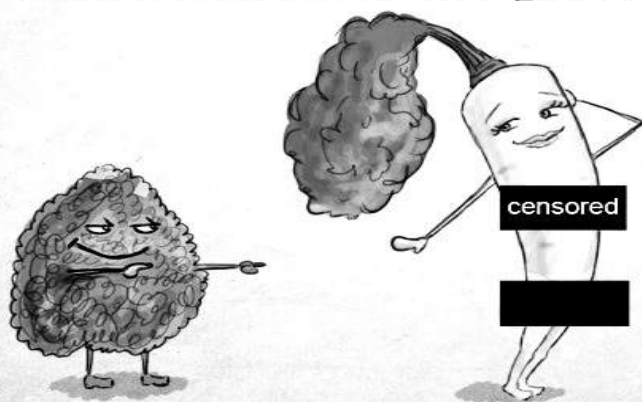
...потом сметите её веником и уберите остатки пылесосом.

**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

Турку от кофейного налета можно очистить...



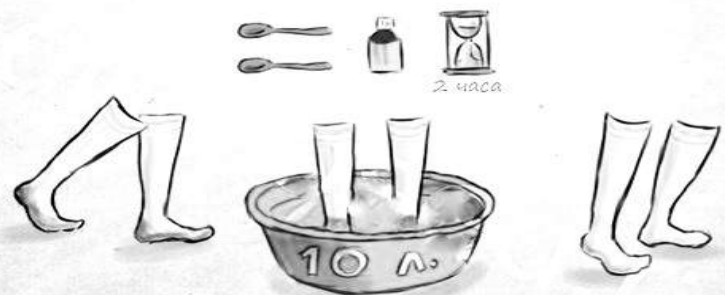
...прокипятив в ней воду с кусочком лимона.

**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

Морковь легко чистится от шкурки и грязи железной мочалкой.

**ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА**

Белье носки, гольфы прекрасно отстирываются...



...если их предварительно замочить на 1-2 часа в воде, в которую добавлена борная кислота (1-2 столовые ложки на 10 л воды).

# Jessa Medical Supply, Inc.

## МЕДИЦИНСКАЯ ФИРМА

- Более 50-ти видов обуви: мужской, женской, ортопедической, местного и импортного производства
- Широкий ассортимент приспособлений для ванной и туалета
- Гольфы, чулки или колготы
- Палочки 8-ми видов, walkers 4-х видов, госпитальная кровать, аппараты для измерения давления 4-х модификаций, приборы для измерения сахара в крови
- Продукция доктора Ноны (с 20% скидкой)

Не имеющие страховку, всегда смогут получить скидку в нашем магазине

ДОСТАВКА  
приобретенных товаров  
на дом  
в районе Балтимора  
и Вирджинии

301-990-8706

пон.-пятн. 10-6  
субб. 12-5

1-888-495-3772  
(для жителей Вирджинии и Балтимора)

112 Market St., Gaithersburg, MD 20878



### Мода

Сверхактуальные фактуры, принты, statement-детали и вещи-блокбастеры

Завершился месяц недель моды – по горячим следам собраны тенденции сезона весна-лето 2019. Встречайте новые фактуры, принты, statement-детали и вещи-блокбастеры!

#### Выбеленная джинса



Proenza Schouler

Выстиранный деним окончательно потерял ассоциации с восьмидесятыми и фарцовщиками: теперь из него делают строгие жакеты, сложносочиненные платья и гигантские сумки, которые напоминают арт-объекты. Отдельно хочется отметить органический деним в коллекции Stella McCartney.

#### Tie-dye



MSGM

Семидесятые и восьмидесятые появляются на подиуме в новых ракурсах. В новых коллекциях, например, заметна тенденция на окрашивание tie-dye. Эта техника стала популярной во многом благодаря движению хиппи, но теперь психоделические узоры не выглядят хипповыми: у Calvin Klein размыты повторяют укусы акул, у Prada ими украшают атласные комплекты и сумки.

#### Statement-рукава



Louis Vuitton

Если широкая линия плеча в духе 1980-х уже немного наскучила, то объемные покатые плечи и statement-рукава смотрятся свежо. Особенно если рукава утрированно пышные, как у Gucci и Balmain, или украшены фотопринтами с футуристичными объектами, как у Louis Vuitton.

## ЧТО НОСИТЬ ЧЕРЕЗ ПОЛГОДА: ТЕНДЕНЦИИ СЕЗОНА ВЕСНА-ЛЕТО 2019



Salvatore Ferragamo

#### Сетка, макраме и веревки

С 1970-х годов и по сегодняшний день плетение, особенно техника макраме, ассоциировалось с хиппи-культурой, но в весенне-летних коллекциях дизайнеры нас переубедили.

#### Разгрузочные жилеты

Сначала мы увидели их в мужской коллекции Louis Vuitton, а затем жилеты по подобию разгрузочных появились у Sacai, Fendi и Chanel.



Sacai

#### Капри

Модные летом велосипедки чуть набрали в длину и превратились в капри – обтягивающие брюки чуть ниже колена.



Off-White

Эффект деграде в тренд-буке – не новость сегодняшнего дня, но в новом сезоне он смотрится особенно красиво: плавные переходы от багряного к алому на нарядах Oscar de la Renta, едва заметные тени на пальто Dior и спортивных платьях Marine Serre.



Poiret

#### Деграде



MSGM

#### Градиент на перьях

Мягкие переходы оттенков используют еще и для нарядов с перьями – на платьях Marc Jacobs или шелковых комплектах Loewe.

#### Наряд Франкенштейна

Современная мода подерживает неочевидные сочетания, и это хорошо иллюстрирует тенденция на вещи, собранные из фрагментов разных нарядов. Рубашки Jil Sander и Proenza Schouler будто скроены из двух разных рубашек, а верх и низ костюма Louis Vuitton будто взяты из разных комплектов, что на самом деле удобно – не нужно задумываться о том, как друг с другом сочетаются, например, барочный принт и горох.



Louis Vuitton

#### Платочный принт

Рисунка, как на шелковых платках, на подиуме было не просто много, а очень много: у Chloe, например, платочный принт украшает почти треть коллекции, как и в коллекции Марин Серр, а у Paco Rabanne характерные орнаменты встречается в каждом втором образе.

#### Кроше

Кроше, которое обычно ассоциировалось с 70-ми, короткими топами и вязаными летними беретами, в летних коллекциях предстает в новом ракурсе – теперь в этой технике сделаны очень женственные платья.

#### Принт с мазками краски

Похоже, нам все-таки придется вернуться к цвету – мимо комплектов Marni и Louis Vuitton с брызгами краски будет сложно пройти. Впрочем, всегда есть альтернатива – например, белоснежное платье Lemaire с отпечатками черной краски.



Louis Vuitton

#### Кожа с ног до головы

К весне бренды подарят нам пару десятков кожаных комплектов на любой вкус – с перфорацией, природных оттенков, в сложной лоскутной технике, или костюмы с юбками ниже колена, какие носили в конце девяностых.



Miu Miu

#### Плиссировка

Плиссировка снова в моде, и она не вызывает никаких ассоциаций с плиссировкой пятилетней давности. Плиссируются вечерние платья, костюмы и тренкоты.



Chanel

#### Брюки с разрезами

Превратить обычные брюки в суперэффектные можно с помощью всего одной детали – например, разрезов: небольших, только приоткрывающих обувь, глубоких, обнажающих ногу практически целиком.

Впервые в США

# Фестиваль Русских Театров США "Ваш Выход"

В выходные дни, 29-30 сентября, в Вашингтоне состоялся Первый в США Фестиваль Русских Театров "Ваш Выход". По словам организатора фестиваля и руководителя оргкомитета Светланы Соколовой, фестиваль - это значимое событие не только для Вашингтона, но и для всей Америки. Фестиваль стал настоящим праздником театра, который был в равной степени интересен как актерам и режиссерам, так и обычным зрителям.

В фестивале приняли участие 5 театров из различных уголков США - от Нью-Йорка до Хьюстона. Кроме выступлений коллективов, в программу вошли также мастер-классы, круглые столы, разбор спектаклей и, конечно же, свободное общение театров со зрителями.

Фестиваль открыл театр "Эксперимент" из Вашингтона под руководством Ирины Рогозиной с премьерой этого года - спектаклем "Бешеные деньги" по пьесе Александра Островского. Яркая комедия и прекрасная игра актеров сразу задали тон фестивалю.



Вторым номером выступал наш, Филадельфийский, молодежный театр "Терра Инкогнита", который представил в рамках фестиваля свою новую работу - спектакль "Маленькие Трагедии" по А. С. Пушкину. В работу вошли "Пир во время чумы", "Моцарт и Сальери" и "Каменный гость". Несмотря на

классическое содержание, этот яркий, необычный спектакль с оригинальной драматургией и



хореографией выполнен в лучших традициях современного мирового театра. Кроме того, и зрители, и профессионалы театра с удовольствием отметили, что труппа театра-студии "Терра Инкогнита" оказалась самой молодой на сцене фестиваля.

Второй день фестиваля открылся спектаклем "Раскольники и Процентщица. История любви", который представил на суд зрителей "Театр Русских Актеров ТРАКТ" из Нью-Йорка под руководством Эдуарда Резника. Оригинально обыгранный классический сюжет в комедии перемежается с современным юмором и яркой политической сатирой.

Следующими выступали гости из Хьюстона - театр "Антреприза Денисовой" (режиссер-постановщик Анна Щеглокова), который представил на суд зрителя спектакль "Свободная пара" по пьесе Дарио Фо.

А вот театр БХАТ - Балтиморский Художественный Акомедический Театр не первый раз появляется на этой сцене. Дело в том, что площадка фестиваля является для театра БХАТ домашней, а руководитель театра - Максим Горохов также выступил в роли ведущего фестиваля. К тому же оказалось, что у Максима в день фестиваля был день рождения, с чем мы его от всего сердца поздравляем.

Театр БХАТ представил свою новую работу, а точнее, ее часть - сцены из спектакля "Еще раз о голом короле" по пьесе Леонида Филатова. Зрители

по достоинству оценили яркий и веселый спектакль, и, несмотря на то, что работа еще не завершена, она производит впечатление законченной и очень профессионально сделанной постановки.

В промежутке между спектаклями для всех желающих были организованы мастер-классы, на которых гурӯ театрального мастерства раскрыли секреты театрального искусства. Так, субботние мастер-классы режиссера Льва Шехтмана и актера Андрея Кузнецова (театр Русских Актеров ТРАКТ, Нью-Йорк) привлекли очень многих - как актеров, так и зрителей. Мастер-класс по вокалу провела гостья из Канады, певица и композитор Вероника Прессман. В воскресенье мастер-класс провел режиссер Филадельфийского театра-студии "Терра Инкогнита" Эдуард Жефарский. Мастер-класс - это не лекция, а диалог, в котором мастер на простых примерах показывает особенности театрального искусства.



Фестиваль представил новые возможности как для любителей русского театра и культуры, так и для театральных коллективов. Благодаря фестивалю, мы все почувствовали себя в кругу единомышленников, увидели работы других театров, обменялись опытом, научились чему-то новому. Мы надеемся, что этот первый фестиваль положит начало традиции, и такие фестивали будут проводиться теперь регулярно.

Выражаем огромную благодарность организаторам фестиваля, всем театрам, принявшим участие, гостям и зрителям.

Текст: Михаил Кескинов



## АНОНС

Приглашаем жителей Филадельфии посмотреть новый спектакль Молодежного театра-студии "Терра Инкогнита",

"Маленькие Трагедии"  
(по А. С. Пушкину)



28 октября

в 7:00 PM

в театре KleinLife

10100 Jamison Ave, Philadelphia, PA 19116

Заказ билетов по телефону: 267-242-3654

Red Globus COMEDY CLUB PRODUCTION ШОУ БИРЖА

**JANUARY 12** 8 PM  
CAESARS ATLANTIC CITY

**JANUARY 13** 7 PM  
TOWN HALL NEW YORK



**COMEDY CLUB**

TICKETS & INFO  
[WWW.SHOWBIRZHA.COM](http://WWW.SHOWBIRZHA.COM)

АФИША alpha.nyc G TV 718-260-8866 Wild Experience Bar

**KARTINA TV**  
ТЕЛЕВИДЕНИЕ В ЛЮБОЙ ТОЧКЕ МИРА

# NEW MILBROOK AUTOSALON

Тел.: 410-580-2079 Алекс Пн-Пт 8:00 – 18:00  
Факс: 410-580-1219 Сб 8:00 – 12:00  
Вс - по предварительной записи

7101 B Milford Industrial Blvd, Baltimore, MD 21208

## МНОГОЛЕТНИЙ УСПЕШНЫЙ БИЗНЕС

### BODY WORK \* CUSTOM PAINT

#### ВСЕ ВИДЫ МЕХАНИЧЕСКИХ, РИХТОВОЧНЫХ И ПОКРАСОЧНЫХ РАБОТ



#### ОТЛИЧНЫЙ СЕРВИС, НИЗКИЕ ЦЕНЫ

1	2		3	4		5	6	7	8	9	
				10					11		
12						13					
				14		15					
16	17			18			19	20	21		
				22							
23									24	25	
				26							
27	28		29			30	31				
			32			33			34	35	36
							37				
38	39								40		
				41							
42										43	44
				45	46	47		48	49		
				50				51			
52							53				
				54						55	

**По горизонтали:**

1. В некоторых странах Ближнего и Среднего Востока: титул монарха.
5. Знак переноса.
10. Зимний вид спорта.
11. Желание, стремление.
12. Преступное присвоение чужого имущества.
13. В старину: высшее учреждение, управляющее православной церковью.
14. Испорченные предметы производства.
16. То, что действительно произошло, происходит, существует.
21. Хищная ночная птица.
22. Изворотливость в споре, доказательстве.
23. Курс судна относительно ветра.
24. Род жёлтой краски.
26. Помещение, в котором производятся какие-нибудь специальные работы.

27. Художественное произведение, написанное особыми строками.
30. Продукт окисления, образующийся на поверхности раскалённого металла.
32. Препарат из микроорганизмов или продуктов их жизнедеятельности, применяемый для предохранительных или лечебных прививок.
34. Двукрылое насекомое.
37. Тип кузова автомобиля.
38. Мытье людей.
40. Грызун, живущий колониями по лесным рекам.
41. Процесс повышения предела текучести при пластической деформации.
42. Домашняя птица.
43. Завихрение снега, песка, воды.
47. Деревянное сооружение из нескольких венцов, скреплённых обычно в форме четырёхугольника.
50. Большое стоячее зеркало.
51. Кустарниковое растение, лещина.
52. Признак, зачаток, проявление какого-нибудь чувства, способности.
53. Крайний беспорядок, неразбериха.
54. Покрытое перьями и пухом позвоночное животное.
55. Крайнее увлечение, пристрастие к чему-нибудь.
8. Вооружённый человек, сопровождающий кого-нибудь для охраны.
9. Едкое, насмешливое замечание.
15. Музыкальный ящик.
16. Заряд взрывчатого вещества, закладываемый в землю или под воду.
17. Шотландская овчарка.
18. Древняя рукопись.
19. Вертикальный памятный знак.
20. Взрыхление земли вокруг растения.
24. Культовое здание для выполнения религиозных обрядов.
25. Утолщённая тупая часть острого орудия.
28. Предмет беседы, разговора.
29. Ветка дерева, покрытая иголками.
31. Оборонительное сооружение для ведения огня в двух противоположных направлениях.
33. Начало, первоисточник чего-нибудь.
35. Материал для рисования, изготовленный из подвергшихся обжигу тонких веток дерева.
36. Сквашенное коровье молоко.
38. Комнатный цветок.
39. Курица, высидывающая цыплят.
44. Специалист по вопросам права.
45. Отрезок дистанции в спортивных соревнованиях.
46. Группа экспертов, присуждающая призы, награды.
47. Пахотное орудие.
48. Делец.
49. Небольшое ручное, обычно складное опалало.

**По вертикали:**

2. Женское имя.
3. Вероятная возможность осуществления чего-нибудь.
4. То же, что пропитание.
5. Деталь машины, устройства, имеющая вид круга.
6. Хитрая уловка.
7. Техническое название натриевых солей угольной кислоты.

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:**  
1. Падишах. 5. Делец. 10. Лыжник. 11. Охота. 12. Хищник. 52. Искра. 53. Хаос. 54. Птица. 55. Страсть.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:**  
47. Соха. 48. Босс. 49. Беер. 39. Насека. 44. Юрист. 45. Стан. 46. Жюри. 37. Пикап. 38. Баня. 40. Бобр. 41. Упрощение. 37. Пикап. 38. Баня. 40. Бобр. 41. Упрощение. 27. Стих. 30. Окалина. 32. Вакцина. 34. Капотно. 24. Храм. 25. Обух. 28. Тема. 29. Хвоя. 31. Капотно. 17. Колли. 18. Манжукитп. 19. Сена. 20. Окунь. 8. Ковчег. 9. Сарказм. 15. Арстон. 16. Фугас. 2. Алина. 3. Шанс. 4. Хлеб. 5. Диск. 6. Финт. 7. Сода.

В понедельник вечером собирает нас, продавцов, директор магазина и говорит:

– Товарищи, завтра вас будут снимать скрытой камерой.

Ну, мы, конечно, обрадовались и спрашиваем:

– А что это такое?

Директор объясняет:

– Это такой новый метод кино-съемки, когда тебя снимают, а ты про это не знаешь. И, значит, ведешь себя непринужденно. Зачем это будет делаться – не объяснили: может, в «Новости дня» вставят, а может, в кинофильм какой-нибудь. И вообще, товарищ, который со студии звонил, просил вам ничего не говорить. Так что делайте вид, что вы не в курсе! Понятно?

А чего ж здесь не понимать? Все ясно! Мы магазин убрали, все почистили, витрины приукрасили... В винный отдел коньяк со склада принесли, в рыбный – окуня свежемороженого. У себя в мясном отделе я плакат повесил – «Бык в разрезе». В общем, приготовились!

Вечером я постригся, помылся и жене сказал:

– Ты мне на утро рубашку белую приготовь и галстук в полосочку – нас скрытой камерой фотографировать будут.

На другой день приходим все разодетые как на праздник. Продавцы – в галстучках, продавщицы – в кофточках, в блузочках, кассирша Зина французскими духами надушилась, хотя это уже совершенная глупость, потому как кино не пахнет.

Все улыбаются, говорят вежливо, на покупателей смотрят как на родственников. Только и слышно: «Пожалуйста!», «Будьте добры!», «Разрешите, я вам заверну» – и всякая такая ерунда...

Покупатели смотрят на нас как на полоумных, ничего понять не могут. Но тут кассирша Зина высунулась из кассы и шепчет очереди:

Не толкайтесь, товарищи! И вооб-

# Юмор

## МОНОЛОГ ПРОДАВЦА

ДОКАЗАНО!  
Все, кто читал книги —  
впоследствии умерли.



ще, ведите себя прилично – нас скрытой камерой снимают для кино.

Покупатели сразу поняли, что к чему, притихли, подобрели, друг другу место уступают. Всех алкоголиков от винного отдела как ветром сдуло, осталось только человек пять-шесть: стоят чинно, томатный сок пьют, разговаривают про международные события...

В общем, до обеда мы проработали в такой исключительно нервной обстановке. Но тут вдруг вбегает директор и говорит:

– Товарищи! Не волнуйтесь! Звонили со студии: сейчас съемки нет, только после обеда будут снимать скрытой камерой!

Ну, мы дух перевели, покупателей быстренько всех повыгоняли, магазин заново убрали, в овощной отдел апельсинов подбросили, в

колбасный – колбасу докторскую, в рыбный – плакатов! Короче, приготовились, ждем...

Только после обеда к нам набилось ужасное количество народу. Слух про скрытую камеру в момент разнесся, и каждый под это дело хочет что-то купить и получить вежливое обслуживание. Некоторые покупатели совершенно распоясались.

Одна пожилая дамочка совсем обнаглела и говорит мне:

– Товарищ продавец, что бы вы могли мне порекомендовать для булыона?

Я про себя думаю: «В другое время я б тебе порекомендовал, халда ты эдакая!» Но теперь этого сказать не могу, а, наоборот, делаю такое задумчивое лицо для скрытой камеры и говорю:

– Я вам рекомендую, гражданка, этот кусок с косточкой. В ней много липоидов и аминокислот!

В общем, цирк, да и только! А к концу рабочего дня вбегает директор и кричит:

– Звонили со студии, сегодня съемки не было, завтра со скрытой камерой придут!

Назавтра опять нервотрепка! Опять все вырядились, опять работаем как угорелые, сплошной сервис, сплошное «будьтедобрыпожалуйста!», а вечером – новый звонок со студии:

– Сегодня скрытой камеры не было – завтра будет!

Тут уж нервы у нас стали сдавать. Многие валидол принимали, с кассиршей Зиной нервный припадок случился, она весь день улыбалась как ненормальная, и у нее на лице какой-то сустав замкнулся... Короче, промучились мы так пять дней, а когда на шестой день опять со студии позвонили и сказали, что съемка переносится, – сомнение взяло: не вальяет ли кто с нами дурака?

Директор в милицию позвонил, а оттуда дежурный говорит:

– Не волнуйтесь, товарищи, никакой скрытой камеры нет! Какая-то шайка терроризирует все торговые и бытовые учреждения нашего района. Они и над универмагом так измывались, и над женским ателье, и над химчисткой, и столовую до того довели, что там на столики розы поставили и семгу вместо селедки подают!

Ну, мы все вздохнули облегченно! Как гора с плеч! И возмущались, конечно! Разве можно позволять себе такие глупые шутки? А кассирша Зина сказала:

– Когда этих хулиганов поймают, я первая свидетельницей в суд пойду, чтоб строже их покарали! И потом, я ради этой скрытой камеры у частника зубы новые вставила – пускай они мне их оплатят!

Григорий Горин

## НАРОДНАЯ МУДРОСТЬ

К маме сто вопросов в минуту: что поесть, что одеть, что купить, где носки лежат?... К папе один: где мама?

Жена с чёрным поясом по каратэ – это крепкая семья, воспитанные дети, вежливая свекровь, любящий и верный муж.

Жена на кухне чистит 127-ю рыбу, говорит мужу: «Я тебя как человека прошу, на рыбалке пей водку!»

Смотрю на себя в зеркало – красавица! Присмотрелась... Блин... Богиня!

Для того, чтобы сохранить хорошую фигуру и хорошие отношения, нужно вовремя закрыть рот!

Почему все говорят, что женщины любят деньги? Да не любим мы их! Посмотрите, с какой скоростью мы от них избавляемся!

Прочитал, что большинство талантливых людей ленивы. Сомнения в сторону, я талант.

Выбирай самый трудный путь – на нем не встретишь конкурентов.

Всегда улыбайся... Себе жизнь продлишь, врагов побесишь!

Нахожусь в прекрасном возрасте: дурь уже выветрилась, до маразма еще далеко!

## ЗА РУССКИЙ ДУХ!

Мне рассказал тут за стаканом Сосед Петрович во дворе, Что нашим Гришей Перельманом Решён прикол Пуанкаре. Француз такое забубенил, Что академики Земли Сто лет "сидели на измене", Пытаясь взять, но не смогли. Задачку эту с подковыром С компьютером и тонной книг Решали все евреи мира, А результат – без масла фиг. А наш, отечественный, Гриша С одним простым карандашом,

Доев форшмак, на битву вышел И таки победил бином! Назло надменному французу Без транспорта, на глазок Он так загнул гипотенузу, Как и компьютер бы не смог. Он положил трёхчлен квадратный На оси "хэ", а также "у" И сразу стало всем понятно, Кто в арифметике есть "ху"! И, рот открыв от изумленья, Общественность в лице ООН Решила Грише в поощренье Деньгами выдать миллион.

Но, ненавидя шахер-махер От буржуазных закулис, Григорий всех послал их на хер И гордо плюнул в ихний приз. Тем самым показав буржуйам, Что здесь, в России, им не тут – Здесь, людям счастье даруя, Гусары денег не берут! В России сами все с усами, А кое-кто и с бородой, Не все тут с римскими носами, Но всех не купишь мелкой мздой! И, очень уважая Гришу, Я поднимаю свой стакан За русский дух, которым дышит В России каждый Перельман!

Юрий Викторов

Все подорожало,  
бензин, еда, квартплата

хорошо хоть зарплату  
не повышают



# Montgomery Adult Day Care



**ВЫ ЗАБОТИТЕСЬ О СВОЕМ ЗДОРОВЬЕ?**

**ВЫ ХОТИТЕ БЫТЬ В ХОРОШЕЙ ФОРМЕ  
И В ХОРОШЕМ НАСТРОЕНИИ?**

**ТОГДА ПРИХОДИТЕ В НАШ ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР!**



*Вы свободны  
в Вашем  
выборе -  
не лишайте  
себя  
лучшего!*

## ВАС ЖДЕТ:

- УЮТНАЯ И ТЕПЛАЯ АТМОСФЕРА
- ПОЛНЫЙ КОМФОРТ ВО ВСЕМ
- КРАСИВЫЙ ИНТЕРЬЕР
- ЛУЧШИЕ ТРАДИЦИИ ДОМАШНЕЙ КУХНИ
- ЗАБОТЛИВЫЙ ПЕРСОНАЛ
- НАСЫЩЕННЫЕ РАЗВЛЕКАТЕЛЬНАЯ, ОЗДОРОВИТЕЛЬНАЯ И ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММЫ
- СОВРЕМЕННЫЕ АВТОБУСЫ ДЛЯ ПОЕЗДОК К ВРАЧАМ, НА ЭКСКУРСИИ, ПО МАГАЗИНАМ
- ПОЛОЖИТЕЛЬНАЯ ЭНЕРГЕТИКА, МОРЕ ПОЗИТИВА И ГАРАНТИРОВАННОЕ ОТЛИЧНОЕ НАСТРОЕНИЕ!



**ПРИХОДИТЕ К НАМ В ГОСТИ И ВЫ ОСТАНИТЕСЬ ЗДЕСЬ С НАМИ НАВСЕГДА  
В СЕМЕЙНОЙ АТМОСФЕРЕ ЛЮБВИ И ЗАБОТЫ!**

9123 GAITHER RD.  
GAITHERSBURG, MD 20877

**301-337-6167**

# FAYER TEAM



FATHOM REALTY  
e-mail: fayerteam@gmail.com

Join us online now  
at <http://www.fayerhomes.com>



Dmitry Fayer  
410-236-1901

Gennady Fayer  
443-324-3280

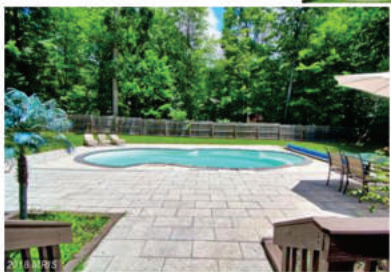
Fathom Realty  
410-874-8111

## WE SPECIALIZE IN:

- Foreclosures ● Short Sales
- Investments
- Commercial Sales and Leases

## REISTERSTOWN SINGLE HOME

Прекрасный, просторный, обновлённый двухэтажный дом с гаражом на 2 машины. 4 спальни, 2/2 ванных. Кухня с гранитом. Паркет. Уютный двор с бассейном.



Цена для быстрой продажи!

## CAVES ROAD CONTEMPORARY RANCHER

Просторный, больше 3,600 кв. фт., прекрасно отремонтированный дом на 2+ акра участка. 4 спальни, 3 ванных. Современная открытая планировка. Новые Ванные, Кухня с гранитом...

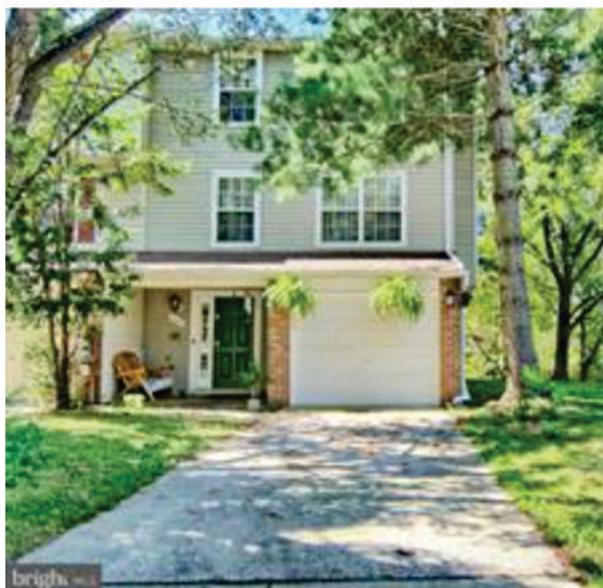


Это нужно видеть!

## ELLICOTT CITY

Прекрасный, обновлённый крайний таунхауз в замечательном Dorsey Hall.

Обновлённые кухня, ванные...  
Два камина.  
Гараж.  
Нижний этаж с выходом в уютный двор, окружённый деревьями.  
\$365,000



## COMMERCIAL INVESTMENT

Уникальная возможность купить commercial property с бизнесом (ликерный магазин и бар), с двумя апартаментами, на busy road.

Срочно звоните:  
410-236-1901 - Дмитрий

